



Deutscher Schul- und Sprachverein  
für Nordschleswig

# Jahresbericht

## 2022

Mohrdieck Tryk

---

Apenrade 2023



Los geht's!

Karin Riggelsen

# Liebe Leserinnen und Leser, liebe Freunde des DSSV!

Im DSSV wird es nie langweilig!

Das vergangene Jahr 2022 hat diese Aussage wieder mal bewiesen. Unsere Schulen platzen an vielen Standorten aus allen Nähten. Viele deutsche Familien, aber auch „Rückkehrer-Familien“ – gemeint sind junge nordschleswigsche Familien – und Familien aus der dänischen Mehrheitsbevölkerung möchten unser Bildungsangebot in Anspruch nehmen.

Darüber freuen wir uns sehr, denn der Zuwachs bestätigt die gute fachliche und pädagogische Arbeit, die an allen Standorten, sowohl im Kindergarten als auch im Schulbereich, geleistet wird.

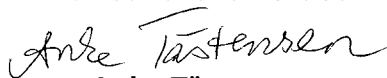
Dennoch ist es gerade jetzt von großer Bedeutung, an unserer eigenen Wertgrundlage festzuhalten, die die Basis für unsere gesamte Bildungsarbeit – unseren schon oft zitierten roten Faden – ausmacht. Hier bilden die enge Zusammenarbeit mit den Eltern, sowie die der Kindergärten und Schulen und dem DGN, den Grundstein für eine erfolgreiche pädagogische und fachliche Entwicklung der uns anvertrauten Kinder und Jugendlichen.

Der Neubau des Kindergartens in Lügumkloster konnte Ende des Jahres 2022 abgeschlossen werden und die Kinder haben am 11. Januar 2023 den Einzug in ihren neuen Kindergarten vollzogen. Ein großer Dank für die finanzielle Unterstützung der Bundesregierung, ohne die der Bau nicht möglich gewesen wäre, soll noch einmal von dieser Stelle aus lauten.

Neue Projekte sind in der Planung, denn auch eine zeitgemäße räumliche Ausstattung unserer Institutionen ist neben der inhaltlichen Arbeit von großer Bedeutung.

Ich hoffe, dass der vorliegende Bericht mit viel Freude und Interesse gelesen wird und bedanke mich ganz herzlich für die Unterstützung und Anerkennung unserer Arbeit im zurückliegenden Berichtsjahr.

Mit freundlichen Grüßen



**Anke Tästensen**

Geschäftsführerin und Schulrätin



# Inhalt

---

## **Vorwort**

Geschäftsstelle und Schulamt.....	6
Organisationsstruktur Geschäftsstelle und Schulamt.....	7

## **Übersichten**

Hauptvorstand, Ausschüsse, Gremien.....	9
Kindergartenvereine und Kindergärten.....	12
Hausvereine.....	27
Schulvereine und Schulen .....	28
Deutsches Gymnasium für Nordschleswig.....	48
Deutsche Nachschule Tingleff .....	50
Kindergarten- und Schulstatistik.....	52
Karte über die Lage der Institutionen .....	54
Aus unserem Mitarbeiterkreise .....	55

## **Berichte**

1. Vorsitzender .....	58
Geschäftsstelle/Schulamt und Schulausschuss.....	61
Pädagogisch-administrative Konsulentin Schulbereich .....	63
Sozialpädagogischer Bereich.....	65
Kindergartenausschuss.....	70
Pädagogisch-administrative Konsulentin Kindergartenbereich .....	73
Deutsches Gymnasium f.N./Gymnasiums-ausschuss.....	76
Schulpsychologischer Dienst .....	78
Minderheitenpädagogik.....	80
Schulbibliotheken .....	82
Deutsche Medienbank Nordschleswig .....	83
Kulturarbeit.....	84
Jahresbericht des Kreisschulsportobmanns.....	87
Zusammenarbeit mit dem Deutschen Jugendverband f.N.....	95
Zur Haushaltslage des Verbandes.....	97
Zum Gedenken .....	99

# Geschäftsstelle und Schulamt

---

... stehen Ihnen gern mit weiteren Informationen zur Verfügung

Postanschrift: Vestergade 30, DK - 6200 Aabenraa  
(im Haus Nordschleswig)

Internet: [www.dssv.dk](http://www.dssv.dk)

Bankverbindungen:

Kreditbanken, 79301001834

Nord-Ostsee Sparkasse, IBAN DE25 2175 0000 0000 0581 65

CVR-Nr.: 16 33 48 12



## **Dienststellenleiterin und Schulrätin:**

Anke Tästensen (73 62 91 71), [anke@dssv.dk](mailto:anke@dssv.dk)

## **Pädagogisch-administrative Konsulentin (Schulbereich):**

Käthe F. Nissen (73 62 91 82), [kn@dssv.dk](mailto:kn@dssv.dk)

## **Abteilungsleiter Finanzverwaltung:**

Benjamin Holder (73 62 91 72), [benjamin@dssv.dk](mailto:benjamin@dssv.dk)

## **Geschäftsführer sozialpädagogischer Sektor:**

Stefan Sass (73 62 91 74), [stsa@dssv.dk](mailto:stsa@dssv.dk)

## **Pädagogisch-administrative Konsulentin (Kindergartenbereich):**

Maike Minor (73 62 91 83), [maike@dssv.dk](mailto:maike@dssv.dk)

## **Buchführung:**

- Lis Asmussen (73 62 91 76), [la@dssv.dk](mailto:la@dssv.dk)

- Monica Leest (73 62 91 75), [mole@dssv.dk](mailto:mole@dssv.dk)

- Sitta Larsen (bis 31.07.2022)

- Ab 01.09.2022 Claas von Ozenski (73 62 91 80), [claas@dssv.dk](mailto:claas@dssv.dk)

## **Sekretariat:**

Nadine Ehrenbrusthoff (73 62 91 73), [nadine@dssv.dk](mailto:nadine@dssv.dk)

## **Kreisbeauftragter für Schulsport:**

Realschullehrer Edgar Claussen, Deutsche Schule Sonderburg (74 42 37 85)

## **SCHULPSYCHOLOGISCHER DIENST**

**Leiterin:** Dipl.-Psychologin Kerstin Friz (73 62 91 77), [kf@dssv.dk](mailto:kf@dssv.dk)

## **Fachkonsulentin Mathematik:**

Sonderschullehrkraft Kerstin Gosch (73 62 91 78), [kg@dssv.dk](mailto:kg@dssv.dk)

## **Fachkonsulentin Deutsch/Logopädie:** Logopädin und Legasthenie-Trainerin

Katharina Mensing (74 65 00 81), [km@dssv.dk](mailto:km@dssv.dk)

## **Fachkonsulentin Kindergarten und Vorschule,**

## **Basiskompetenzen (Neuro-Motorik) auch ab 1. Klasse:**

Heilpädagogin/Psychotherapie (HP)/Traumafachberaterin, Neurophysiologische Entwicklungsförderin nach INPP, Kiana Stenkat (73 62 91 79), [ks@dssv.dk](mailto:ks@dssv.dk)

## **Fachkonsulentin Dänisch incl. IT-Rucksack/Logopädie:**

Logopädin Annette Lorenzen (74 62 21 10), [al@dssv.dk](mailto:al@dssv.dk)

## **DSSV-IT-CENTER**

Anschrift: Vestergade 12, 6200 Aabenraa

- Ole Jordt (5210 6059), [ole@dssv-it.dk](mailto:ole@dssv-it.dk)

- Anja Marcussen (5210 6060), [anja@dssv.dk](mailto:anja@dssv.dk)

# Organisation

---

Geschäftsstelle und Schulamt

**Dienststellenleiterin**  
Schulrätin  
Anke Tästensen

**Schulpsychologischer Dienst**

Dipl. Psych.  
Kerstin Friz

**Sonderschullehrkraft**

Kerstin Gosch

**Heilpädagogin**

Kiana Stenkat

**Logopädin**

Annette Lorenzen

**Logopädin**

Katharina  
Mensing

**Schulamtliche Beratung**

Schulrätin  
Anke Tästensen

**Päd. -admin. Konsulentin**

Käthe F. Nissen

**Geschäftsführer Sozialpädagogischer Bereich**

Stefan Sass

**Päd. -admin. Konsulentin**

Maike Minor

**Abteilungsleiter Finanzen**

**Vertreter der Dienstleistungsstelle**

Benjamin Holder

**Sekretariat**

Nadine  
Ehrenbrusthoff

**Buchhaltung (DSSV, Schulen und DGN)**

Lis Asmussen

**Buchhaltung (Kindergärten und Schulen)**

Monica Leest

**Buchhaltung (Kindergärten und Schulen)**

Sitta Larsen

Ab 01.09.2022  
Claas von  
Ozenski

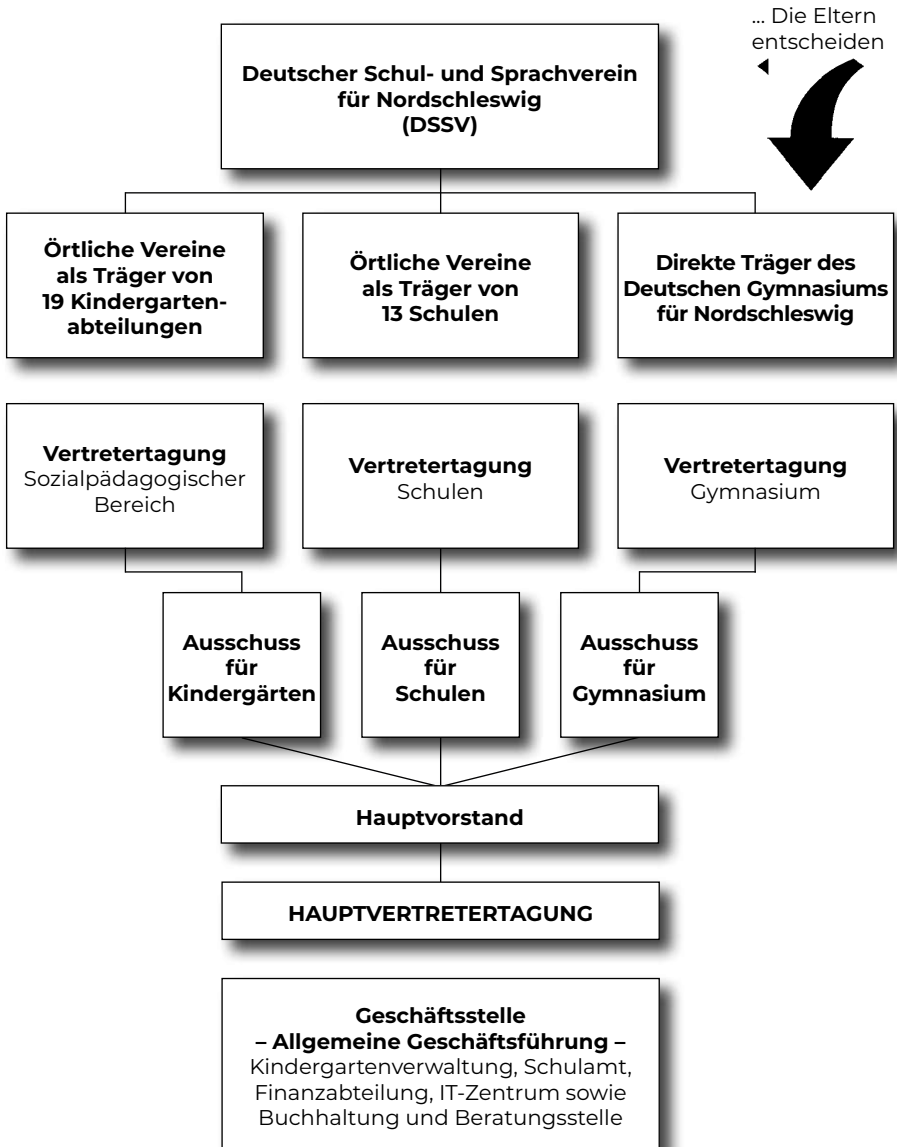
**IT-Zentrum**

Ole Jordt

Anja  
Marcussen

# Organisationsstruktur

---





# Deutscher Schul- und Sprachverein für Nordschleswig

---

Für die Amtsperiode 19.08.2020-30.04.2023 haben sich die Gremien des Verbandes wie folgt konstituiert:

## **HAUPTVORSTAND:**

Vorsitzender:

Welm Friedrichsen, Brandsbüll

Ausschuss Kindergärten:

Maria H. Harbo, Hadersleben, Vorsitzende; stellvertr. Vorsitzende DSSV

Melanie Krumbügel, Krusau

Morten Thaysen, Tondern

Ausschuss Schulen:

Thilo Schlechter, Pattburg, Vorsitzender; stellvertr. Vorsitzender DSSV

Regin Hansen, Rapstedt

Beatrice Schneider, Pattburg

Ausschuss Gymnasium:

Gabriele Domy, Sonderburg, Vorsitzende; stellvertr. Vorsitzende DSSV

Kerstin Jürgensen, Rothenkrug

Bund deutscher Nordschleswiger:

Hinrich C. Jürgensen, Tingleff, Hauptvors. BDN

Bezirkspersonalrat Nordschleswig:

Kerstin Westergaard, Broacker

Schulrätin:

Anke Tästensen, Lügumkloster

Leiter des Deutschen Gymnasiums f.N.:

Jens Mittag, Apenrade

Vertreter der Geschäftsstelle:

Benjamin Holder

Käthe F. Nissen

Stefan Sass

Maike Minor

## **AUSSCHUSS FÜR KINDERGÄRTEN UND ANDERE SELBSTSTÄNDIGE SOZIALPÄDAGOGISCHE EINRICHTUNGEN:**

Maria H. Harbo, Hadersleben (1. Vorsitzende)

Morten Thaysen, Distrikt Tondern (2. Vorsitzender)

Ida Gregersen, Distrikt Apenrade West

Katja J. Hildebrandt, Distrikt Apenrade Ost

Henrik Holzapfel, Distrikt Hadersleben

Neal Dorow, Distrikt Sonderburg

Louise Thomsen, Tondern (SP-Vertreterin)

Melanie Krumbügel, Kg. Wilsbek (Leitervotreterin)

Petra Abel Hansen, Kg. Loit (Mitarbeitervertreterin)

TR-Vertreter (jeweils 1 rotierender Platz)

Maike Minor, Apenrade (Päd.-adm. Konsulentin)

Stefan Sass, Apenrade (Geschäftsführer Kindergärten)

### **AUSSCHUSS FÜR SCHULEN:**

Thilo Schlechter, Pattburg (Vorsitzender)  
Carmen Rühmann Gass, Apenrade  
Ilse Schneider, Hadersleben  
Julia Bick, Sonderburg  
Klaus Eigenmann, Tingleff  
Marit N. Jessen Rüdiger, Tondern  
Nina Hjul Christensen, Buhrkall  
Olaf Piepenbrock, Gravenstein  
Martin Bundesen, Lügumkloster  
Jan Georg Hoff, Norburg  
Selma Nitze, Rothenkrug  
Jonny Müller, Feldstedt  
Regin Hansen, Rapstedt  
Beatrice Schneider, Pattburg  
Jan Röhrig, Rapstedt, Schulleiter  
Catarina Bartling, Apenrade, Schulleiterin  
Ute Eigenmann, Buhrkall, Schulleiterin  
Martina Domke, Handewitt/Ellund, Bezirkspersonalrat Nordschleswig  
Anke Tästensen, Schulamt  
Käthe F. Nissen, Schulamt  
Benjamin Holder, Schulamt

### **AUSSCHUSS FÜR DAS DEUTSCHE GYMNASIUM FÜR NORDSCHLESWIG:**

Gabriele Domy, Sonderburg (Vorsitzende)  
Kurt Andresen (Jahrgangsvertr. 1g)  
Karina Koehn (Jahrgangsvertr. 2g)  
Kerstin Jürgensen, Rothenkrug (Jahrgangsvertr. 3g)  
Sven Metzler, Eckernförde (Internatselternvertreter)  
Jens Mittag, Apenrade (Oberstudiendirektor)  
Antje Beckmann, Apenrade (Personalvertr.)  
Katharina Fuglsang-Damgaard Hindrichsen Kley (Schülervertr.)  
Nadja Grau, Rothenkrug (Internatsleiterin)  
Benjamin Holder, Geschäftsstelle Apenrade

### **VERTRETUNG IN EXTERNEN GREMIEN:**

Hauptvorstand/BDN:

Welm Friedrichsen als Verbandsvorsitzender

Anke Tästensen als Mitglied der Kontaktausschüsse

Kontaktausschüsse (DSSV hat Vorschlagsrecht):

Kiel: Anke Tästensen

Kopenhagen: Anke Tästensen

Verbandsausschuss/BDN:

Welm Friedrichsen als Verbandsvorsitzender

Patenschaftsausschuss/SHHB:

Welm Friedrichsen als Vorsitzender/DSSV

Viola Caro-Matthiesen, Feldstedt  
Niels Westergaard, Broager  
Anke Tästensen (für Schulsektor)  
Käthe F. Nissen (für Schulsektor)  
Stefan Sass (für Kindergartensektor)  
Vorstand Deutsche Nachschule Tingleff  
Johann Andresen  
Vorstandszusammenarbeit der Privatschulverbände:  
Anke Tästensen  
Sekretariatszusammenarbeit der Privatschulverbände:  
Anke Tästensen  
Vorstand Fordelingssekretariat:  
Anke Tästensen  
Dansk International Råd:  
Anke Tästensen (Vorstandsmitglied)  
Institut für Minderheitenpädagogik am University College Syd,  
Hadersleben:  
Vorstand: Anke Tästensen  
Arbeitsgruppe: Maike Minor, Käthe F. Nissen, Ute Zander  
Daginstitutionernes Landsorganisation (DLO Organisationsudvalg):  
Stefan Sass  
ECNAIS (European Council of National Associations of Independent  
Schools)  
Anke Tästensen (General Secretary)

## **PERSONALVERTRETUNG DER LEHRKRÄFTE**

an den deutschen Schulen:

Kerstin Westergaard, Broacker, Vorsitzende

Martina Domke, Handewitt/Ellund

Mette Zempel, Hadersleben, B-TR, Vertreterin d. örtlichen „tillidsrepræsen-  
tanter“

## **VORSTAND DES DEUTSCHEN LEHRERVEREINS FÜR NORDSCHLESWIG**

Ulrike Petersen, Tingleff, 1. Vorsitzende

Regina Kracht, Tingleff, 2. Vorsitzende und Protokollantin

Heiner Clausen, Klipleff, Kassierer und Vertreter der Pensionäre und Pen-  
sionärinnen

Ulrike Sønderbek, Apenrade, Vertr. des DGN

Vorstandsmitglieder: Maren Westphal und Inge Ohlsen

# Kindergartenvereine und Kindergärten

---



Zu Besuch beim Adventsfest von Sozialdienst und Pfarrbezirk in der Förde-Schule:  
Die Eulen-Gruppe aus dem Deutschen Kindergarten Broacker. Karin Riggelsen

[www.kindergarten-apenrade.dk](http://www.kindergarten-apenrade.dk)

„**Deutsche Kindergärten Apenrade**“ ist Trägerverein der Deutschen Kindergärten in Loit Schauby, Rothenkrug, Jürgensgaard und Margrethenweg in Apenrade sowie des Waldkindergarten Feldstedt, der Kindergärten in Wilsbek, Pattburg, Tingleff, Bülderup und Rapstedt.

**Vorsitz.:** Ida Gregersen (Kg. Rapstedt),  
ij19887@hotmail.com



**Mitglieder mit Stimmrecht:**

Liv Benedikte Dammers (Kg. Pattburg)  
Katja Hildebrandt (Kg. Loit Schauby)  
Thea Knudsen (Kg. Bülderup)  
Jonas Zuschke (Kg. Tingleff)  
Jane Juul Lodberg (Kg. Rothenkrug)  
Herdis Bengts-Gildberg (Kg. Jürgensgaard)  
Carsten Casmose Zickert (Kg. Margrethenweg)  
vakant (Waldkinderg.)  
Sabrina Jungeblut (Kg. Wilsbek)

**DSSV-Vertr.:** Stefan Sass

**Mitglieder ohne Stimmrecht:**

**Distrikt Leitung:** Morlyn Frenzel Albert, Mail: [dka@dssv.dk](mailto:dka@dssv.dk),  
Tel.73 33 00 01 (auch Protokollführung)

**Mitarbeiterrepräsentantinnen:**

Gabriele Beismann (Kg. Rapstedt / BUPL TR)  
Sabine Ankert (Kg. Tingleff /AMR)

## **DKA-Leitungsteam:**

**Distrikt Leitung:** Morlyn Frenzel Albert

**Administrative Koordinatorin:** Christel Leiendecker

### **Entwicklungsleitungen:**

Lisa Thietje (aktuell nicht verfügbar)

Mette Muurholm

### **Leitungen vor Ort:**

Melanie Steffensen

Jan Breitenkamp Hansen

Nina Wickerath

Kerstin Jessen Hinrichsen (DKA Sous Chef)

## **DEUTSCHER KINDERGARTEN LOIT-SCHAUBY**

Gründungsdatum: 01.09.1960

kindergarten-loit-schauby.dk, 0-6 Jahre



**Elternvertretungsvorsitz.:** Ina Skøtt Hyldahl

**Buchhaltung:** Monica Leest, DSSV (nicht Mitglied des Vorstandes)

### **Deutscher Kindergarten Loit-Schauby,**

Skovby Bygade 37, 6200 Aabenraa, Tel. 73 33 00 02, E-Mail: kigaloit@dssv.dk, Öffnungszeit: Mo.-Do.: 6.45-16.45 Uhr, Fr.: 6.45-15.30 Uhr

**Distrikt Leitung:** Morlyn Frenzel Albert, Mail: dka@dssv.dk, Tlf. 73 33 00 01

**Leitung:** Jan Breitenkamp Hansen, Pädagoge

**Entwicklungsleitung:** Mette Muurholm, Erzieherin

**Mitarbeitende:** Petra Abel Hansen, Pädagogin u. Stellv. Leitung

Tanja Kunkel, Pädagogische Helferin

Johanna Glaser, Pädagogin

Franziska Förster, Erzieherin

Sharon Stiehr, Erzieherin

Sandra Böhm, Pädagogin

Benjamin Möller, SPA

Majbritt Holm Nielsen, Pädagogische Helferin

1 Student der UC Syd (wechselnde Personen)

**Patenschaftsverbundung:** zurzeit keine



Nachhaltigkeit auf Augenhöhe im Deutschen Kindergarten Loit-Schauby:

Zusammen mit den Kindern eröffnet Pädagogin Petra Abel Hansen ein Insektenhotel.

Karin Riggelsen

## DEUTSCHER KINDERGARTEN ROTHENKRUG

Gründungsjahr: 1972

kindergarten-rothenkrug.dk



### Elternvertretungsvorsitzende:

Simone Steenholdt Edvardsen

**Buchhaltung:** Monica Leest, DSSV (nicht Mitglied des Vorstandes)

### Deutscher Kindergarten Rothenkrug,

Østergade 49, 6230 Rødekro,

Tel. 73 33 00 05, E-Mail: kigark@dssv.dk,

Öffnungszeiten: Mo.-Do.: 7.00-17.00 Uhr, Fr.: 7.00-16.00 Uhr

**Distrikt Leitung:** Morlyn Frenzel Albert, Mail: dka@dssv.dk, Tlf. 73 33 00 01

**Leitung:** Jan Breitenkamp Hansen, Pädagoge

**Stellvertr. Leitung:** Selina M. Giuranna, Pädagogin

**Entwicklungsleitung:** Mette Muurholm, Erzieherin

**Mitarbeitende:** Anette Andersen Klöcker, Pädagogin  
Franziska Matthiesen, Pädagogin  
Inge Hernandez-Püschel, Pädagogische Helferin  
Judy Lörum, Pädagogische Helferin  
Maike Tästensen, Pädagogin  
Nicole Diefenhardt, Erzieherin  
Anja Hansen, Pädagogin  
Alicja Neumann, Pädagogische Helferin

**Patenschaftsverbindungen:** zurzeit keine



Zusammenhalt fördern: Im Rothenkruger Kindergarten singen die Schul- und Kindergartenkinder regelmäßig gemeinsam.

Karin Riggelsen

## DEUTSCHER KINDERGARTEN JÜRGENSGAARD, APENRADE

Gründungsjahr: 1955

kindergarten-juergensgaard.dk, 0-6 Jahre

**Elternvertretungsvorsitz.:** Herdis Bengts-Gildberg

**Buchhaltung:** Monica Leest, DSSV  
(nicht Mitglied des Vorstandes)



### Deutscher Kindergarten Jürgensgaard,

Jørgensgaard 5, 6200 Aabenraa, Tel. 73 33 00 08, E-Mail: kigajg@dssv.dk,

Öffnungszeiten: Mo.-Do.: 07.00-17.00, Fr.: 07.00-16.00 Uhr

**Distrikt Leitung:** Morlyn Frenzel Albert, Mail: dka@dssv.dk, Tel.73 33 00 01

**Leitung:** Nina Wickerath, Erzieherin

**Stellv. Leitung:** Tim Henning, Pädagoge

**Entwicklungsleitung:** Mette Muurholm, Erzieherin

**Mitarbeitende:** Kirsten Boyer, Pädagogische Helferin  
Jana Brommann, Pädagogische Helferin  
Ina Ritter, Erzieherin  
Uta Schmidt, Pädagogische Helferin  
Katharina El Hammani, Erzieherin  
1 Student der UC Syd (wechselnde Personen)

**Patenschaftsverbundung:** Deutsche Kulturgesellschaft Flensburg

## DEUTSCHER KINDERGARTEN MARGRETHENWEG, APENRADE

Gegründet am 08.06.1963

kindergarten-margrethenweg.dk, 0-6 Jahre

**Elternvertretungsvorsitz.:** Hans Christian Gjerlevsen

**Buchhaltung:** Monica Leest,  
DSSV (nicht Mitglied des Vorstandes)



### Deutscher Kindergarten Margrethenweg,

Dronning Margrethes Vej 5, 6200 Aabenraa, Tel. 73 33 00 06, E-Mail:

kigamw@dssv.dk, Öffnungszeit: Mo.-Do.: 7.00-17.00 Uhr, Fr.: 7.00-16.00 Uhr

**Distrikt Leitung:** Morlyn Frenzel Albert, Mail: dka@dssv.dk, Tel. 73 33 00 01

**Leitung:** Nina Wickerath, Erzieherin

**Stellv. Leitung:** Tim Henning, Pädagoge

**Entwicklungsleitung:** Mette Muurholm, Erzieherin

**Mitarbeitende:** Hella K. David, Erzieherin  
Marie Kowalczyk, Pädagogin  
Elizabeth Lausten, Pädagogische Helferin

**Patenschaftsverbundung:** Deutsche Kulturgesellschaft Flensburg

## DEUTSCHER WALDKINDERGARTEN FELDSTEDT

Gründungsdatum:

15.05.1961 (Quars) / 01.02.1993 (Waldkindergarten)

waldkindergarten.dk, 0-12 Jahre



**Elternvertretungsvorsitz:** Sanne Louise Pedersen

**Buchhaltung:** Monica Leest, DSSV (nicht Mitglied des Vorstandes)

### Waldkindergarten Feldstedt,

Nørballe 5, Felsted, 6200 Aabenraa,

Tel. 73 33 00 04, E-Mail: kigawald@dssv.dk,

Öffnungszeiten: Mo.-Do.: 6.30-16.30 Uhr, Fr.: 6.30-15.30 Uhr

**Distrikt Leitung:** Morlyn Frenzel Albert, Mail: dka@dssv.dk, Tel. 73 33 00 01

**Leitung:** Nina Wickerath, Erzieherin

**Entwicklungsleitung:** Lisa Thietje, Erzieherin (aktuell nicht verfügbar)

**Mitarbeitende:** Mario Erichsen, Erzieher, konst. Entwicklungsmitarbeiter

Janne Handt, Pädagoge

Kerstin Bastian, Erzieherin

Anni Hopfengart, Pädagogische Helferin

Sophie Murowski, Pädagogische Helferin

### Patenschaftsverbindungen:

Lehrerverein Südangeln, 24860 Böklund

Schulausschuss Nübel, 24881 Nübel

Ev. Kindergarten Böklund



Schön, wenn man viel Platz zum Spielen hat!

Karin Riggelsen



## DEUTSCHER KINDERGARTEN WILSBEK

Gründungsdatum: 01.10.1968  
kindergarten-wilsbek.dk, 0-6 Jahre



**Elternvertretungsvorsitz:** Matti Hybenkvist

**Buchhaltung:** Monica Leest, DSSV (nicht Mitglied des Vorstandes)

### Deutscher Kindergarten Wilsbek,

Vilsbækvej 22 A, 6330 Padborg,  
Tel. 73 33 00 07, E-Mail: kigawilsbek@dssv.dk,  
Öffnungszeiten: Mo.-Do.: 6.30-17.00 Uhr, Fr.: 6.30-16.00 Uhr

**Distrikt Leitung:** Morlyn Frenzel Albert, Mail: dka@dssv.dk, Tlf. 73 33 00 01

**Leitung:** Nina Wickerath, Erzieherin

**Entwicklungsleitung:** Lisa Thietje, Erzieherin (aktuell nicht verfügbar)

**Mitarbeitende:** Mario Erichsen, Erzieher, konst. Entwicklungsmitarbeiter  
Karen Schulze, Erzieherin  
Janine L. Schallenkamp, Pädagogische Helferin  
Inge Erichsen, Pädagogische Helferin  
Joanna Paulovits, Pädagogische Helferin  
Jonna Sofie Clasen, Pädagogin

**Patenschaftsverbundung:** zurzeit keine

## DEUTSCHER KINDERGARTEN PATTBURG

Gründungsjahr: 1964  
kindergarten-pattburg.dk, 0-6 Jahre



**Elternvertretungsvorsitz.:** Liv Benedikte Dammers

**Buchhaltung:** Monica Leest, DSSV (nicht Mitglied des Vorstandes)

### Deutscher Kindergarten Pattburg,

Kalvehaven 15, 6330 Padborg, Tel. 73 33 00 03,  
altersintegrierte Einrichtung, E-Mail: kigapb@dssv.dk,  
Öffnungszeiten: Mo.-Do.: 7.00-17.00 Uhr, Fr.: 7.00-16.00 Uhr,  
bei Bedarf ab 6.00 Uhr

**Distrikt Leitung:** Morlyn Frenzel Albert, Mail: dka@dssv.dk, Tlf. 73 33 00 01

**Leitung:** Melanie Steffensen, Erzieherin

**Entwicklungsleitung:** Lisa Thietje, Erzieherin (aktuell nicht verfügbar)

**Stellvertr. Leitung/konst. Entwicklungsmitarbeiter:**

Aljoscha Heitsch, Pädagoge

**Mitarbeitende:** Carmen Gabriel, Erzieherin  
Maylien Hippel, Pädagogische Helferin  
Kathrin Jensen-Prigge, Pädagogische Helferin  
Dina Kosbart, Erzieherin  
Alpay-Can Ködörgü, Erzieher

Birgit Loop, Pädagogische Helferin  
Hannah Pflug, Pädagogin  
Miriam Schenk, Pädagogin (puljetimer „flere hænder“)  
Ute Selzer-Petersen, Pädagogische Helferin  
Pia Sørensen, Pädagogische Helferin  
Raisha Narteki Anim Öndek, Pädagogische Helferin  
1 Student der UC Syd (wechselnde Personen)

### Patenschaftsverbindungen:

ADS-Kindergarten, Am Hechtenteich, 24955 Harrislee



Visuelle Darstellung des Eingewöhnungskonzepts, welches in Zusammenarbeit mit der Elternvertretung und dem Team im Pattburger Kindergarten erarbeitet wurde.  
DKA

### DEUTSCHER KINDERGARTEN FÜR TINGLEFF

Gründungsjahr: 1953

[www.kindergartentingleff.dk](http://www.kindergartentingleff.dk)



**Elternvertretungsvorsitzender:** Jonas Zuschke

**Buchhaltung:** Monica Leest, DSSV (nicht Mitglied des Vorstandes)

### Deutscher Kindergarten Tingleff,

Grønnevej 48, 6360 Tinglev,

Tel. 74 64 45 38, E-Mail: [iebt@dssv.dk](mailto:iebt@dssv.dk),

Öffnungszeiten: Mo.-Do.: 6.30-16.30 Uhr, Fr.: 6.30-15.30 Uhr

**Distrikt Leitung:** Morlyn Frenzel Albert, Mail: [dka@dssv.dk](mailto:dka@dssv.dk), Tlf. 73 33 00 01

**Leitung:** Melanie Steffensen, Erzieherin

**Mitarbeitende:** Sabine Ankert, Pädagogische Helferin  
Heidi Beeck, Inklusionsmitarbeiterin  
Linda Christensen, Pädagogische Helferin  
Leonie Fecker, Erzieher  
Kathrine Jürgensen, Entwicklungsmitarbeiterin  
Stefanie Kippels, Pädagogische Helferin  
Carina Loba, Pädagogische Helferin  
Christoph F. Peters, Erzieher  
Johanna Petersen, Pädagogische Helferin  
Elna Sams, Erzieherin  
Heike Schuhmann, Pädagogische Helferin

**Patenschaftsverbindungen:** ADS-Kindergarten Jarplund-Weding

### **DEUTSCHER KINDERGARTEN BÜLDERUP**

Gründungsjahr: 1964  
[www.kindergartenbuelderup.dk](http://www.kindergartenbuelderup.dk)



**Elternvertretungsvorsitzende:** Thea Knudsen  
**Buchhaltung:** Monica Leest, DSSV (nicht Mitglied des Vorstandes)

#### **Deutscher Kindergarten Bülderup,**

Gl. Sottrupvej 2, 6372 Bylderup Bov,  
Tel. 74 76 23 70, E-Mail: [iebt@dssv.dk](mailto:iebt@dssv.dk),  
Öffnungszeiten: Mo.-Do.: 6.30-16.30 Uhr, Fr.: 6.30-15.30 Uhr

**Distrikt Leitung:** Morlyn Frenzel Albert, Mail: [dka@dssv.dk](mailto:dka@dssv.dk), Tlf. 73 33 00 01  
**Leitung:** Kerstin J. Hinrichsen

**Mitarbeitende:** Manuela Adam, Pädagogische Helferin  
Heidi Beeck, Inklusionsmitarbeiterin  
Tina B. Carstensen, Erzieherin  
Britta Detlefsen, Pädagogische Helferin  
Cathrine Gerlspeck, Erzieherin  
Anja Hansen, Pädagogische Helferin  
Kim F. Hansen, Erzieher  
Kathrine Jürgensen, Entwicklungsmitarbeiterin  
Jasmin Keller, Pädagogische Helferin  
Kim P. Nitschke, Erzieher  
Kira Nielsen, Pädagogische Mitarbeiterin

**Patenschaftsverbindungen:** zurzeit keine

### **DEUTSCHER KINDERGARTEN RAPSTEDT**

Gründungsjahr: 1965  
[www.kindergartenrapstedt.dk](http://www.kindergartenrapstedt.dk)



**Elternvertretungsvorsitzende:** Ida Gregersen

**Buchhaltung:** Monica Leest, DSSV (nicht Mitglied des Vorstandes)

Deutscher Kindergarten Rapstedt, Hovedgaden 44A, Ravsted, 6372 Bylderup Bov, Tel. 74 64 72 10, E-Mail: iebt@dssv.dk, Öffnungszeit: Mo.-Do.: 6.30-16.30 Uhr, Fr.: 6.30-15.30 Uhr

**Distrikt Leitung:** Morlyn Frenzel Albert, Mail: dka@dssv.dk, Tlf. 73 33 00 01  
**Leitung:** Kerstin J. Hinrichsen

**Mitarbeitende:** Kristina Andresen, Pädagogische Helferin  
Gabriele Beismann, Erzieherin  
Heidi Beeck, Inklusionsmitarbeiterin  
Marie Grahl, Erzieherin  
Rune Hinrichsen, Erzieher (SFO)  
Kathrine Jürgensen, Entwicklungsmitarbeiterin  
Astrid Kramer, Pädagogische Helferin

**Patenschaftsverbinding:**

Verein „Up ewig ungedeeft von 1895“  
u. Verein der Schleswig-Holsteiner zu Hamburg e. V.,  
Fritz-Reuter-Str. 11 F, 22177 Hamburg



Eine feste Oster-Tradition im Rapstedter Kindergarten: Das gemeinsame Frühstück mit Eltern und Großeltern.  
Karin Riggelsen

**DEUTSCHER KINDERGARTEN HADERSLEBEN**

Gründungsjahr 1865

**Vorstand:**

**1. Vorsitz.:** Annelie Kock Rønnow

**2. Vorsitz.:** Stefan Lorenzen



Deutscher  
Kindergarten  
Hadersleben

**Mitglieder:****Elternvertr.:** Christian Hansen, Gabriele Glasse, Lisbeth Karstensen  
Wollesen, Lisa Quedenfeldt, Daniel Christoph Heubeck**Schulvertr.:** Carsten D. Jürgensen**BDN-Vertr.:** Maria Harbo**DSSV-Vertr.:** Stefan Sass**Mitarbeitervertr.:** Sven Wolfram**Konst. Leitung:** Mandy Joao, Sven Wolfram**Deutscher Kindergarten Hadersleben - Warteschule,**Rabensvej 2, 6100 Haderslev, Tel. 74 34 52 20,  
Kontor: 74 34 52 21, E-Mail: msee@haderslev.dk,  
Öffnungszeiten: Mo.-Do.: 6.30-16.45 Uhr, Fr.: 6.30-15.30 Uhr,  
0-6 Jahre**Konst. Leitung:** Mandy Joao, Erzieherin, Sven Wolfram, Erzieher**Mitarbeitende:** Ilse Schneider, Erzieherin  
Susanne Wolfram, Pädagogische Helferin  
Lone Vestergaard Jepsen, Pädagogische Helferin  
Charlin Jöns, Pädagogische Helferin  
Anne Steinfurth, Pädagogische Helferin  
Nikky Jessen, Erzieherin  
Ingrid Urbanitsch, Pädagogische Helferin  
Lena Nielsen, Pädagogische Helferin  
Hilal Kartal, Kinderpflegerin  
Sofie Amer Saleh, Kinderpflegerin**Hausmeister:** Jesper Thornbek Nielsen**Küche:** Mariam Ibrahim, Rune W. Jørgensen**Patenschaftsverbindungen:**

SHHB und Gemeinde Flintbek, Bäckerberg 3, 24220 Flintbek

**„Deutsche Kindergärten Sonderburg“** ist seit 01.01.2010 Trägerverein  
der Deutschen Kindergärten Arnkielstraße und Ringreiterweg in Sonder-  
burg sowie Broacker und Gravenstein.[www.dksonderburg.dk](http://www.dksonderburg.dk)**Vorsitz.:** Pia Rautert (Abt. Ringreiterweg)**2. Vorsitz.:** Heike von Arnim (Abt. Ringreiterweg)

DEUTSCHE KINDERGÄRTEN SONDERBURG

**Mitglieder mit Stimmrecht:**

Lene Neumann Jepsen (Abt. Broacker)

Camilla Hansen (Abt. Arnkielstraße)

**Mitarbeiterrepräsentantin:**

Stefanie Dauphin (Abt. Ringreiterweg)

**DSSV-Vertr. mit Stimmrecht:**

Stefan Sass

**Beisitzer:** NN, Kindercampus Lunden**Konst. Gesamtleiter:** Marco Seefeldt, Mail: [masf@sonderburg.dk](mailto:masf@sonderburg.dk), Tel. 2790 0486

## **ABTEILUNG RINGREITERWEG, SONDERBURG**

Gründungsjahr: 1937

[www.dksonderburg.dk](http://www.dksonderburg.dk)



DEUTSCHE KINDERGÄRTEN SONDERBURG

**Elternvertretungsvorsitz.:** Gitte Bjørn-Lüthi

### **Deutscher Kindergarten Sonderburg I,**

Ringriervej 13, 6400 Sønderborg,

Tel. 74 42 45 79, E-Mail: [mobe@sonderburg.dk](mailto:mobe@sonderburg.dk)

**Abt.leiterin:** Melanie O. Bertelsen, (bis März 2023), Tel. 2790 4430

**Mitarbeitende:** Gitte Berdiin, PAU

Annika Christesen, Pädagogische Helferin

Katharina Carstensen, Pädagogische Helferin

Stefanie Dauphin, Erzieherin

Annica Fabiansson, PAU

Claudia Gummert, Erzieherin

Bianca Jürgensen, Erzieherin

Claudia Krauff, PAU

Jeanette Simonsen, Pädagogische Helferin

Sarah Beck Liljeblad Stelzner, Erzieherin

Christian Timofeev, Erzieher

## **ABTEILUNG ARNKIELSTRASSE, SONDERBURG**

Eröffnung: 01.08.1966

[www.dksonderburg.dk](http://www.dksonderburg.dk)



DEUTSCHE KINDERGÄRTEN SONDERBURG

**Elternvertretungsvorsitz.:** Camilla Hansen

### **Deutscher Kindergarten Sonderburg II,**

Arnkilgade 12, 6400 Sønderborg,

Tel. 74 42 13 03, E-Mail: [mobe@sonderburg.dk](mailto:mobe@sonderburg.dk)

**Abt.leiterin:** Melanie O. Bertelsen (bis März 2023), Erzieherin, Tel. 2790 4430

**Mitarbeitende:** Pia Dinslage, PAU

Janine Boche, Erzieherin

Pia Clausen, Pädagogische Helferin

Lynn Matthiessen, Erzieherin

Kis Petersen, Erzieherin

Kira Schön, Erzieherin

Doris Schwemer, PAU

Jennifer Thomsen, Erzieherin

**Patenschaftsverbundung:** zurzeit keine

## **ABTEILUNG RINKENIS**

Gründungsdatum: 12.04.1952

[www.dksonderburg.dk](http://www.dksonderburg.dk)



DEUTSCHE KINDERGÄRTEN SONDERBURG

**Elternvertretungsvorsitz.:** Heike von Arnim

**Deutscher Kindergarten Gravenstein,**

Stenvej 27, Rinkenæs, 6300 Gråsten,  
Tel. 74 65 00 26, E-Mail: saso@sonderborg.dk

**Abt.leiterin:** Sarah Katharina Stolzke, Erzieherin (m. 2790 3848)

**Mitarbeitende:** Anneke Bergholz, Erzieherin  
Kirsten Grigat, Erzieherin  
Jutta Krempin, Pädagogische Helferin  
Christine Nielsen, Pädagogische Helferin  
Catharina Hohe, Erzieherin  
Birgit Schories, Erzieherin  
Thies Henrik Weisner, Erzieher  
Kora Wendorff, Pädagogische Helferin

**Patenschaftsverbindungen:** Kindergarten Lotte / Tartu, Estland

**ABTEILUNG BROACKER**

Gründungsjahr: 1954  
www.dksonderborg.dk



DEUTSCHE KINDERGÄRTEN SONDERBURG

**Elternvertretungsvorsitz.:** Sarah Thun

**Deutscher Kindergarten Broacker,**

Vesterbakke 9, 6310 Broager, Tel. 8872 4343

**Abt.leiterin:** Melanie Krumbügel (m. 2790 3849)

**Mitarbeitende:** Christina Blicher Madsen, PAU  
Joselyne Christiansen, Pädagogische Helferin  
Selma Gür, Erzieherin  
Anika Hansen, Erzieherin  
Anne Marie Hansen, Erzieherin  
Lara Lehwald, Erzieherin  
Anja Renken, PAU  
Jette Dethlefsen, Pädagogin  
Edelgard Nissen, Pädagogin  
Jana Vanscheidt, Pädagogin  
Maike Lehmkuhler, Erzieherin

**Patenschaftsverbindungen:**

zurzeit keine



Die Kinder im Broacker Kindergarten freuen sich über ihre neue Außenbastelstube: Hier können sie bei Wind und Wetter im Trockenem mit Holz und Lehm arbeiten oder mit Seifenblasen und Schleim experimentieren. Karin Riggelsen

## **KINDERCAMPUS LUNDEN, DEUTSCHE SCHULE UND KINDERGARTEN**

Gründungsjahr: 1961

Kindercampus seit 01.08.2005



### **Vorstand:**

**1. Vorsitz.:** Jan Georg Hoff (Schule)

**2. Vorsitz.:** Heidi Susanne Fraefel (Kiga)

**Beisitzer:** Maik Rachow (Schule), Kai Hansen (Kiga)

**Buchhaltung:** Monica Leest, DSSV (nicht Mitglied des Vorstandes)

[www.kindercampus.dk](http://www.kindercampus.dk)

### **Kindercampus Lunden, Deutscher Kindergarten,**

Overbjerg 15, 6430 Nordborg, Tel. 74 45 12 77-2,

E-Mail: [kindergarten@kindercampus.dk](mailto:kindergarten@kindercampus.dk),

Öffnungszeiten: Mo.-Do.: 6.15-16.45 Uhr, Fr.: 6.15-16.00 Uhr

**Leitung (Schule u. Kindergarten):** Marion H. Petersen

**Pädagogische Leitung:** Marlene Elneff, Erzieherin

**Mitarbeitende:** Kristina Hoff, Erzieherin

Alaa Shafi, Pädagogische Helferin

Jessica Toft Hansen, Erzieherin

**Patenschaftsverbindungen:** zurzeit keine



## **DKCT, Deutsche Kindertagesstätten und Clubs in der Kommune Tønder**

Gründungsjahr: 2012



### **Gesamtvorstand:**

- 1. Vorsitz.:** Morten Thaysen (Abt. Lügumkloster)  
**2. Vorsitz.:** Christoph Berend Wolff (Abt. Tøndern)

### **Mitglieder mit Stimmrecht:**

Louise Lorenzen (Abt. Jeising)  
Renate Feddersen (Abt. Jeising)  
Maibritt Meienburg (Abt. Lügumkloster)  
Eva Maria Jessen (Abt. Tøndern)  
Stefan Sass (DSSV)  
Renate Osterholz (Personalvertretung)

**Protokollführung:** Ute Zander

### **Mitglied ohne Stimmrecht:**

Gesamtleitung Ute Zander und Jette B. Jensen, TR

### **Mitarbeitende Gesamt DKCT:**

**Gesamtleitung:** Ute Zander

**Stellvertretende Gesamtleitung:** Maria Petersen

**Inklusionspädagogin:** Renate Osterholz

**Hausmeister:** Reiner Schütz

**MPE:** Bente Büchner-Carstensen

## **ABTEILUNG KINDERGARTEN JEISING**

(Krippe und Kindergarten)

Eröffnung: 01.08.1979



**Elternbeiratsvorsitz.:** Renate Feddersen

**Mitglieder:** Maike Steinmann, Louise Lorenzen, Robert Andersen,  
Rikke H. Petersen

### **Abteilung Deutscher Kindergarten Jeising,**

Hostrupvej 28, Jeising, 6270 Tønder,  
Tel. 74 92 86 60, E-Mail: uza@toender.dk,  
Öffnungszeiten: Mo.-Do.: 6.15-16.30 Uhr, Fr.: 6.15-16.00 Uhr

**Gesamtleiterin:** Ute Zander, E-Mail: uza@toender.dk,  
Tel. 74 92 86 61/ 21 43 42 07

**Abteilungsleiterin:** Maria Petersen, Erzieherin (marpet@toender.dk)

**Mitarbeitende:** Gaby Jakobs, SPA  
Heidi Jensen, Pädagogische Helferin  
Ann-Christin Rickertsen, Erzieherin  
Ines Jacobs, Pädagogische Helferin  
Janina Maecker, Pädagogin

**Patenschaftsverbinding:** zurzeit keine

## ABTEILUNG KINDERGARTEN LÜGUMKLOSTER

Gründungsjahr: 1954  
(Krippe, Kindergarten und Club)



**Elternbeiratsvorsitz.:** Maibritt Mejenburg

**Mitglieder:** Lena Højbjerg Holm, Inger Futtrup Harboe Nielsen,  
Morten Thaysen, Thorben Borck, Sina Tästensen

### Abteilung Deutscher Kindergarten Lügumkloster,

Ringgade 1B, 6240 Løgumkloster,  
Tel. 74 92 83 80, E-Mail: uza@toender.dk,  
Öffnungszeiten: Mo.-Do.: 6.30-16.45 Uhr, Fr.: 6.30-15.00 Uhr

**Gesamtleiterin:** Ute Zander, E-Mail: uza@toender.dk,  
Tel. 74 92 86 61/21 43 42 07

**Konst. stellvertretende Abt.leiterin:** Wiebke Hamdorf Berg, Erzieherin

**Mitarbeitende:** Gitte Bendixen, Pädagogische Helferin  
Dorit Schikorr, Pädagogische Helferin  
Sandra H. Pedersen, Pädagogin  
Amanda Hansen, Pädagogin  
Laila W. Andresen, Sozialpädagogische Assistentin  
Sandra Rehse, Erzieherin

## DEUTSCHER KINDERGARTEN TONDERN

Gründungsjahr: 1955  
(Krippe, Kindergarten und Club)



**Elternbeiratsvorsitz.:** Christoph Berend Wolff

**Mitglieder:** Eva Maria Jessen, Ulrike Heinke-Petersen, Denise Buckow

### Deutscher Kindergarten Tøndern,

Popsensgade 6B & 6A, 6270 Tønder, Tel. 74 92 80 05,  
Öffnungszeiten: Mo.-Do.: 6.30-16.45 Uhr, Fr.: 6.30 - 16.15 Uhr

**Gesamtleiterin:** Ute Zander, E-Mail: uza@toender.dk,  
Tel. 74 92 86 61/ 21 43 42 07

**Abt.leiterin:** Bente Büchner-Carstensen, Erzieherin

**Stellvertr. Leiter:** Lars Malligsen-Schorr, Erzieher

**Mitarbeitende:** Susanne G. Hansen, Sozialpädagogische Assistentin  
Daniela Gennert, Erzieherin  
Saskia Hinrichsen, Erzieherin  
Britta Jensen, SPA  
Jette Bang Jensen, Sozialpädagogische Assistentin  
Lena Nielsen, Erzieherin  
Elisabeth Olesen, Pädagogische Helferin  
Rhea Reichwald, Erzieherin

**Patenschaftverbindung:** zurzeit keine

## **Kindergarten- und Schulvereine mit Institutionen**

---

### **Hausverein Deutsche Schule Jeising/Hostrup u.U.**

Vorsitzender: Christian Andresen

### **Deutscher Kindergartenverein für Lügumkloster**

Vorsitzender: Matthias Alpen

### **Deutscher Schulverein für Bülderup**

Vorsitzender: Søren Christensen

### **Deutscher Schulverein für Schauby/Loit**

Vorsitzender: Christian Kragh Hildebrandt



Immer ein Hit: Die Bumperballs auf dem Kinderfest der Deutschen Schule Buhrkall  
Karin Riggelsen

# Schulvereine und Schulen



Hier lässt es sich aushalten: Ein schattiges Plätzchen an der Deutschen Schule Patt-  
burg Karin Riggelsen

## **DEUTSCHE PRIVATSCHULE APENRADE,**

Svinget 15, 6200 Aabenraa, Tel. 74 62 20 08, Schulcode: 545 006,

E-Mail: [info@deutscheschuleapenrade.dk](mailto:info@deutscheschuleapenrade.dk),

Homepage: [www.deutscheschuleapenrade.dk](http://www.deutscheschuleapenrade.dk)

Privatschule für Vorschulklasse und Klassenstufen 1-10

SFO angeschlossen



Gründungsdatum: 6. Mai 1947

1920 - 1945 kommunale deutsche Abteilung Bürgerschule:

Rektoren Jepsen, Wallentin und Lagoni

1920 - 1930 Deutsche Privatschule Apenrade:

Lehrer Wilhelm Krüger

1930 - 1945 Deutsches Gymnasium Apenrade:

Leiter Dr. Karl Gäde

und Dr. Erich Bielfeldt

Schulleiter und Schulleiterinnen:

1947 - 1954 Magda Bruhn

1954 - 1959 Peter Klindt

1959 - 1975 Peter Jessen Sönnichsen

1975 - 1993 Claus-Daniel Thomsen

1993 - 2000 Henning Hänel

2001 - 2007 Sybille Gentin

ab 1.8.2007 Catarina Bartling

Vorstand des Deutschen Schul- und Sprachvereins für Apenrade und Umgebung:

**1. Vorsitz.:** Carmen Rühmann Gass  
Stellv. Vorsitz.: Laura Bodeux  
Kassiererin: Simone S. Pedersen  
Buchhaltung: Lis Asmussen (nicht Mitglied des Vorstandes)  
Elternvertreter: Nina Stenderup Mikkelsen, Eike Bruhn Jørgensen  
(KIM-Kontakt), Marlene Hoffmann Grøn,  
Andrea Hansen, Sami Bajgora  
Schulleitung: Catarina Bartling, Berit Kynde  
Mitarbeitervertr.: Semira Werner

**Schulleitung:** Catarina Bartling, Realschulrektorin  
**Vertreterin:** Berit Kynde, stellvertretende Schulleiterin  
**Lehrkräfte:** Karina Arentz, Förderlehrkraft (seit Jan. 2023)  
Inge W. Blasi, Freizeitpädagogin  
Uta Boemke, Lehrerin im Angestelltenverhältnis  
Gudrun Edelmann, Lehrkraft  
Jana Fachinger, Lehrerin im Angestelltenverhältnis  
Gunda Feddersen, Lehrerin im Angestelltenverhältnis  
Stephan Gottschalk, Freizeitpädagoge  
Gitta Göncü, Freizeitpädagogin  
Marc Haverstreng, Lehrkraft im Angestelltenverhältnis  
Uwe Heil, Lehrer im Angestelltenverhältnis  
Anke Hein, Sonderschullehrerin  
Wencke Joldrichsen, Gemeinschaftsschullehrkraft  
Rikke Sørensen Kirchner, Lehrerin im Angestellten-  
verhältnis  
Marion Köstlin, Freizeitpädagogin, SFO-Leiterin  
Tobias Köstlin, Realschullehrer  
Dietmar Krauskopf, Förderlehrer  
Kerstin Seide Lorenzen, Lehrkraft im Angestellten-  
verhältnis  
Bärbel Madsen, Lehrerin  
Ines Mannina, Vorklassenleiterin  
Laura B. Papke, Lehrkraft  
Olaf Petersen, Lehrer im Angestelltenverhältnis  
Bodil Reinmann, Lehrerin im Angestelltenverhältnis,  
Leiterin der Deutschen Medienbank im Haus  
Nordschleswig  
Danny Ritschel-Linke, Freizeitpädagogin  
Finn Seemann, Lehrkraft im Angestelltenverhältnis  
Semira Werner, Lehrerin im Angestelltenverhältnis, TR  
Betül Øzhan, Lehrkraft im Angestelltenverhältnis

**Schulsekretärin:** Doris Bremer  
**Hausmeister:** Benjamin E. Christensen  
**Assistentin:** Kathrin Mucker

## Patenschaftsverbindungen:

Stadt Flensburg und die Deutsche Kulturgesellschaft,  
Toosbüstr. 33, 24939 Flensburg



Spaß auf dem Pausenhof der Deutschen Schule Hadersleben

Karin Riggelsen

## **DEUTSCHE SCHULE HADERSLEBEN,**

Ryes Møllevej 19, 6100 Haderslev, Tel. 74 52 47 46, Schulcode: 515 015,  
E-Mail: kontor@dshadersleben.dk, Homepage: www.dshadersleben.dk  
Privatschule für Vorschulklasse und Klassenstufen 1-10, SFO angeschlossen

Gründungsdatum: 14. Sept. 1920

Friedrichsschule - Wilhelminenschule (kommunale Abteilungen),

ab 1936 Luisenschule

Schulleiter und Schulleiterinnen:

Oberlehrer W. Nielsen bis 1941

Oberlehrer J. Lorenzen bis 1943

Lehrer H. Schacht bis 1950

Marius Ravn bis 1960

Jacob Andersen bis 1967

Hans Harms bis 1979

Dieter Hallmann bis 1997

Helmut Rogge bis 2014

Maria H. Harbo bis 2019

Heike Henn-Winkels ab 01.08.2019



Vorstand des Deutschen Schul- und Kindergartenvereins für Hadersleben  
und Umgegend:

**1. Vorsitz.:** Carsten D. Jürgensen

2. Vorsitz.: Ilse Schneider

Kassiererin: Hanne Byriel Seeberg

Schriftführerin: Antje Wagner

Buchhaltung: Lis Asmussen (nicht Mitglied des Vorstandes)

Mitglieder: Lars Clausen, Maria Liset Pryds Hansen, Søren Jegsen,  
Carsten Leth Schmidt  
Schulleitung: Heike Henn-Winkels, Piet Schwarzenberger  
Mitarbeitervertr.: Helle Nørgaard Jepsen

**Schulleitung:** Heike Henn-Winkels, Lehrerin im Angestelltenverhältnis  
**Vertreter:** Piet Schwarzenberger, Studienrat im Angestellten-  
verhältnis

**Lehrkräfte:** Almedina Alisaphic, Lehrkraft im Angestelltenverhältnis  
Kim Hoffmann Bjerringgaard, Lehrer im Angestellten-  
verhältnis  
Anne Christensen, Sonderschullehrerin  
Susan Dirschauer, Lehrerin im Angestelltenverhältnis  
Hanne Bruun Fuglsang, Vorschulleiterin  
Hanne Hamkens, Lehrerin im Angestelltenverhältnis  
Mikkel Hamkens, Lehrer im Angestelltenverhältnis  
Anneken Bonde Hansen, Freizeitpädagogin  
Caroline Henke, Freizeitpädagogin  
Marianne Bork-Larsen Jegsen, Lehrerin im Angestellten-  
verhältnis  
Helle Nørgaard Jepsen, Lehrerin im Angestellten-  
verhältnis, TR  
Ingrid Kiersch, Studienrätin  
Christian Lehmann, Lehrer im Angestelltenverhältnis  
Anna-Britta Naujeck-Petersen, Realschullehrkraft  
Sandra B. Olesen, Lehrkraft  
Kathrin Pohl, Freizeitpädagogin  
Connie Lykke Primdal-Olsen, SFO Leiterin (ab Nov. 2022)  
Ingrid Sagner, Freizeitpädagogin  
Markus Saul, Lehrer  
Dirk-Oliver Schüler, Lehrer  
Josefine Treichel, Lehrerin im Angestelltenverhältnis

**Schulsekretärin:** Susanne Lucas

**Hausmeister/**

**Schulbusfahrer:** Michael Ferg

**Assistenten:** Finn Frost (bis April 2023), René Buch Pedersen

**Patenschaftsverbindungen:**

Stadt & Kreis Pinneberg, 25421 Pinneberg  
SHHB-Ortsverein Pinneberg, Friedrich-Ebert-Straße 8,  
25421 Pinneberg  
Pinneberg Heim Stiftung



„Zusammen nachhaltig“ war 2022 das Thema auf dem alljährlichen Sommerfest der Deutschen Schule Sonderburg  
Karin Riggelsen

## **DEUTSCHE SCHULE SONDERBURG,**

Arnkilgade 10, 6400 Sønderborg, Tel. 74 42 37 85, Schulcode: 537 009,  
E-Mail: [info@dp-sonderburg.dk](mailto:info@dp-sonderburg.dk), Homepage: [www.ds-sonderburg.dk](http://www.ds-sonderburg.dk)  
Privatschule für Vorschulklasse und Klassenstufen 1-10, SFO angeschlossen

Deutsche Schule (Herzog-Friedrich-Schule) Sonderburg

Schulleiter und Schulleiterinnen:

1920 - 1939	N. Jørgensen
1939 - 1945	Paul Callesen
Gründungsdatum:	15. Oktober 1946
1946 - 1954	Heinrich Rohwedder
1954	Sophie Rasmussen
1955 - 1960	Kurt Clason
1960	Rudolf Gimm
1960 - 1961	Sophie Rasmussen
1961 - 1964	Helmuth Thomsen
1964	Sophie Rasmussen
1965 - 1989	Alexius Pilnay
1989 - 2008	Helmuth Petersen
2008 - 2015	Susanne Kraus
Ab 01.10.2015	Jan W. Schmidt (komm.)
2016 - 2020	Thomas Mühlhausen
Ab 01.03.2020	Jan W. Schmidt (komm.)
Ab 01.08.2020	Henriette Tvede Andersen





Vorstand des Deutschen Schul- und Sprachvereins für Sonderburg und Umgegend:

**1. Vorsitz.:** Jens-Christian Schmidt  
2. Vorsitz.: Melissa Knoch  
Buchhaltung: Claas von Ozenski (nicht Mitglied des Vorstandes)  
Finanzausschuss: Carina Reese und Bo Thielsen  
Schriftwärtin: Melissa Knoch  
Schulausschuss: Julia Bick  
Bauausschuss: Simon Sneevang  
Beisitzerin: Anja Peist (suppleant)  
Schulleitung: Henriette Tvede Andersen, Jan W. Schmidt  
Mitarbeitervertr.: Mette H. Zempel

**Schulleitung:** Henriette Tvede Andersen, Rektorin  
**Vertreter:** Jan W. Schmidt, Sonderschulkonrektor  
**Lehrkräfte:** Karin Backen, Lehrerin  
Manuela Borsinski, Freizeitpädagogin/Schulbegleitung  
Bente Clausen, Freizeitpädagogin  
Edgar Claussen, Realschullehrer, Kreisschulsport-beauftragter  
Thore Fauck-Feuerhake, Realschullehrkraft  
Brigitte Hardt, Lehrerin  
Anja Hansen, Fachlehrerin  
Inke Hansen, Realschullehrerin  
Richard Hesse, Freizeitpädagoge  
Michael Kindel, Lehrer im Angestelltenverhältnis  
Dorothee Knabe, Lehrerin im Angestelltenverhältnis  
Nele Konrad, Lehrerin im Angestelltenverhältnis  
Sandrine Loeck, Freizeitpädagogin  
Jasmin Matt, Freizeitpädagogin, SFO-Leitung (bis Mai 2023)  
Janina Mühlhausen, Lehrerin im Angestelltenverhältnis  
Mirko Poppe, Realschullehrer  
Shannon Ospina, Lehrerin im Angestelltenverhältnis  
Maria Otzen, Lehrkraft im Angestelltenverhältnis  
Elisabeth S. Samsøe, Vorschulleiterin  
Jessica Sander, Förderlehrkraft  
Yvonne Schumann, Realschullehrkraft  
Mikkel L. Siebenkäß, Realschullehrkraft  
Jana Sommer, Lehrkraft im Angestelltenverhältnis  
Sophie Steding, Realschullehrkraft  
Lara Timme, Lehrerin im Angestelltenverhältnis  
Mette Zempel, Lehrerin im Angestelltenverhältnis, TR

**Schulsekretärin:** Melanie Beuschau  
**Hausmeister:** Jörg Peper (seit Juni 2022)

**Patenschaftsverbinding:**  
Grundschule am Sonderburger Platz, Kiel



Groß schminkt Klein an der Deutschen Schule in Tingleff

Karin Riggelsen

### **DEUTSCHE SCHULE TINGLEFF,**

Grønnevej 53, 6360 Tinglev, Tel. 74 64 48 35, Schulcode: 539 012,

E-Mail: [info@ds-tingleff.dk](mailto:info@ds-tingleff.dk), Homepage: [www.ds-tingleff.dk](http://www.ds-tingleff.dk)

Privatschule für Vorschulklasse und Klassenstufen 1-10

SFO angeschlossen

Gründungsdatum: 20. August 1924

Schulleiter und Schulleiterinnen:

1924	Christian Friedrichsen
1925 - 1929	Johannes Jörgensen
1929 - 1932	Heinrich Thomsen
1932 - 1936	Thomas Schröder
1936 - 1941	Hans Hansen
1942 - 1945	Thomas Thomsen

Volksschule:

1950	Emma Asmussen
1950 - 1951	Christian Carstensen
1951	Friedrich Paulsen
1951 - 1957	Hans Fr. J. Hansen

Mittel- und Realschule:

1953 - 1960	Hubert Brase
1960 - 1984	Harald Kracht
1984 - 2001	Claus Diedrichsen
2002 - 2004	Uwe Knudsen
2005 - 2008	Peter Bieling
2008 - 2011	Dirk Mensing
2011 - 2017	Käthe F. Nissen
2017 - 2022	Johanne Knutz
Ab 01.02.2022	Tim Schiemann Nissen



Vorstand des Vereins Deutsche Schule Tingleff:

**1. Vorsitz.:** Hans Uwe Jepsen  
2. Vorsitz.: Susanne Jørgensen  
Schriftführerin: Antje David  
Buchhaltung: Claas von Ozenski (nicht Mitglied des Vorstandes)  
Mitglieder: Klaus Eigenmann, Kristina Thiele-Milicevic, Uwe David,  
Marion Köstlin, Kjeld Hansen (suppleant)  
Schulleitung: Tim Schiemann Nissen, Lene Gade Petersen  
Mitarbeitervertr.: Kerstin Westergaard

**Schulleitung:** Tim Schiemann Nissen, Lehrkraft, Schulleiter  
**Vertreterin:** Lene Gade Petersen, Lehrkraft im Angestelltenverhältnis  
**Lehrkräfte:** Maibritt Fernow Bruun, Lehrerin im Angestellten-  
verhältnis  
Carolin Benker, Realschullehrkraft  
Björn Drube, Lehrkraft  
Jutta Siemen Friedrichsen, Lehrerin im Angestellten-  
verhältnis  
Rikke Jakobsen, Realschullehrkraft  
Sonja Jensen, Lehrkraft im Angestelltenverhältnis  
Henning Kracht, Lehrer  
Birte Kristensen, Lehrerin  
Matthias Krohn, Lehrkraft im Angestelltenverhältnis /  
Freizeitpädagoge  
Silke Lorenzen, Freizeitpädagogin  
Melf Mesche, Lehrer im Angestelltenverhältnis  
Kira Schade, Realschullehrkraft  
Lea Schulze-Kahleyss, Lehrkraft im Angestelltenverhältnis  
Dieter Søndergaard, Freizeitpädagoge, SFO-Leiter  
Iman Jaber Sørensen, Freizeitpädagogin  
Freya Ulrich, Musiklehrkraft  
Erika Vollmer, Lehrerin im Angestelltenverhältnis  
Kerstin Westergaard, Lehrerin, TR  
Andrea Zimmermann, Vorschulleiterin

**Schulsekretärin:** Lise Bendixen  
**Hausmeister:** Benjamin Essner  
**Schulbusfahrer:** Bent Hagge

**Patenschaftsverbindungen:**

Kreis Schleswig, Kreishaus, Flensburger Str. 7,  
24837 Schleswig  
Stadt Schleswig, Rathaus, Rathausmarkt,  
24837 Schleswig  
Gemeinde Westerrönfeld, Rathaus, 24784 Westerrönfeld



Tschüß Johanne! Nach Jahrzehnten im Schuldienst, zuletzt als Rektorin an der Deutschen Schule in Tingleff, gibt Johanne Knutz im Februar 2022 ihren Posten an Tim S. Nissen ab. Karin Riggelsen

### **LUDWIG-ANDRESEN-SCHULE TONDERN,**

Popsensgade 2, 6270 Tønder, Tel. 74 72 25 21, Schulcode: 541 006,  
E-Mail: las@tondern.dk, Homepage: www.las-tondern.dk  
Privatschule für Vorschulklasse und Klassenstufen 1-10

Alexandrinenschule:

Schulleiter:

1920 - 1924 Herr Brandt

Mittelschule Tøndern:

Schulleiter:

1924 - 1945 Christen Elholm

Bürgerschule Tøndern (Volksschule):

Schulleiter:

1920 - 1941 Christian Peter Hansen

1941 - 1945 Thomas Jacobsen

Gründungsdatum: Oktober 1946

Schulleiter und Schulleiterinnen:

1947 - 1955 Ulla Grundmann

1955 - 1959 Wilhelm Johannsen

1959 - 1972 Peter Klindt

1972 - 1989 Manfred Uth

1990 - 2001 Rainer Iwersen

2002 - 2003 Hans Chr. Kier (konst.)

2003 - 2005 Holger Dudzus

2006 - 2017 Ernst-Heinrich Clausen

ab 01.02.2017 Bonni Rathje-Ottenberg



Vorstand des Deutschen Schul- und Sprachverins für Tondern und Umgegend:

**1. Vorsitz.:** Marit N. Jessen Rüdiger  
**2. Vorsitz.:** Claudius Knepel-Stoll  
**Buchhaltung:** Monica Leest (nicht Mitglied des Vorstandes)  
**Mitglieder:** Hauke Grella, Charlotte Hummelmoose Pudlo, Margit Tästensen Lassen  
**Schulleitung:** Bonni Rathje-Ottenberg, Christian Kittel  
**Mitarbeitervertr.:** Annika Möller

**Schulleitung:** Bonni Rathje-Ottenberg, Lehrerin, Schulleiterin  
**Vertreter:** Christian Kittel, Konrektor  
**Lehrkräfte:** Katja Bock, Lehrkraft  
Nico Brogmus, Gemeinschaftsschullehrkraft  
Karina Carstensen, Lehrkraft im Angestelltenverhältnis  
Wiebke Corty, Lehrerin im Angestelltenverhältnis  
Jette Frisk Hansen, Lehrerin im Angestelltenverhältnis  
Angela Kittel, Lehrkraft  
Jan Kutsch, Lehrer im Angestelltenverhältnis  
Marion Miltzow, Freizeitpädagogin  
Annika Möller, Lehrerin im Angestelltenverhältnis  
Sandra Hoyer Nissen, Lehrkraft im Angestelltenverhältnis  
Kathrin Olsen-thor Straten, Vorschullehrerin  
Grit Schütz, Lehrerin  
Frauke A. Steiner, Lehrerin im Angestelltenverhältnis

**Schulsekretärin:** Vanessa C. Gosch

**Hausmeister:** Uwe Sørensen

**Freundschaftliche Verbindung:** Regelmäßige Besuche zu Weihnachten und zur Abschlussfeier vom stellvertr. Landrat aus dem Kreis Nordfriesland (Fachdienst Kultur- und Kulturmanagement und Stiftung Nordfriesland)



Tür raus – Dach ab, der alte Schuppen muss weg! In der Projektwoche 2022 an der Deutschen Schule Buhrkall ging es um Handwerksberufe: Hier schafft die Gärtner-Gruppe Platz für ein selbstgebautes Insektenhotel.

Karin Riggelsen

## DEUTSCHE SCHULE BUHRKALL,

Burkal Kirkevej 6-8, 6372 Bylderup Bov, Telefon 74 76 22 52, Schulcode: 539 009,  
E-Mail: info@ds-buhrkall.dk, Homepage: www.ds-buhrkall.dk  
Privatschule für Vorschulklasse und Klassenstufen 1-7, SFO angeschlossen

Nach 1920 kommunale deutsche Schulabteilung: Schulleiter Jes Jessen (bis 1940)

Ab 1940 Deutsche Privatschule

Schulleiter und Schulleiterinnen:

1940 - 1945	Hans Fr. J. Hansen
1951	Paul Callesen
1951 - 1964	Asmus Paulsen
1964 - 1994	Hans-Edlef Grøndahl
1994 - 2001	Carl Friedrich Tästensen
2002 - 2017	Volker Kracht
01.11.2017-31.07.2018	Jan Röhrig (konst.)
ab 01.08.2018	Ute Eigenmann



Vorstand des Deutschen Schul- und Sprachvereins für Buhrkall und Umgebung:

<b>1. Vorsitz.:</b>	Nina Hjul Christensen
2. Vorsitz.:	Karina Riley
Buchhaltung:	Lis Asmussen (nicht Mitglied des Vorstandes)
Mitglieder:	Conny Jessen Bonnichsen, Mai Grøndahl Lauridsen, Olga Perikleous Andresen, Heidi Thomsen
Schulleitung:	Ute Eigenmann

### **Schulleitung:**

Ute Eigenmann, Lehrerin, Schulleiterin

### **Lehrkräfte:**

Hans Martin Asmussen, Lehrkraft im Angestelltenverhältnis  
Matthias Bartelsen, Lehrkraft im Angestelltenverhältnis  
Heike Clausen, Lehrerin im Angestelltenverhältnis  
Christian Flader, Freizeitpädagoge/Schulbegleitung  
Ann-Marie Freimark, Lehrkraft im Angestelltenverhältnis  
Marion Johannsen, Freizeitpädagogin  
Jessica Lange, Lehrkraft im Angestelltenverhältnis (ab Feb. 2023)  
Jens Klüver, Lehrer im Angestelltenverhältnis  
Daniel Lohne, Lehrkraft im Angestelltenverhältnis  
Petra Lorenzen, Lehrerin im Angestelltenverhältnis  
Elisabeth Bundesen, Lehrerin  
Tanja Ottesen, Schulbegleitung

**Hausmeister:** Jan Johannsen

**Schulbusfahrerin:** Kerstin Riechers

### **Patenschaftsverbindungen:**

Heimatverein Schleswigsche Geest  
Hermann-Tast-Schule Husum



„Wie lange schreibt man eigentlich an einem Buch?“ Eine der vielen Fragen, die der Hamburger Autor Silas Matthes bei seinem Besuch in der Förde-Schule beantworten durfte.  
 Karin Riggelsen

### **FÖRDE-SCHULE GRAVENSTEIN,**

Bomhusvej 4, 6300 Graasten, Tel. 74 65 19 35, Schulcode: 513 005, E-Mail: foerde.schule@f-s-g.dk, Homepage: www.foerde-schule-gravenstein.dk  
 Privatschule für Vorschulklasse und Klassenstufen 1-7, SFO angeschlossen

Nachfolger der deutschen Schulen Gravenstein,  
 Quars, Rinkenis und Broacker  
 Gründungsdatum: 11. August 1973

Schulleiter:

1973 - 1974	Carl Tönder
1974 - 1993	Manfred Ritter
1993 - 2007	Claus Evermann
2007 - 2020	Volkmar Koch
Ab 01.08.2020	Niels Westergaard



Vorstand des Deutschen Schul- und Sprachvereins für Gravenstein/Broacker und Umgegend:

<b>1. Vorsitz.:</b>	Martin H. Lorenzen
2. Vorsitz.:	Thomas Kleinschmidt
Kassierer:	Simon Andersen
Schriftwartin:	Svenja Hansen
Buchhaltung:	Lis Asmussen (nicht Mitglied des Vorstandes)
Mitglieder:	Lilli Hammerich, Olaf Piepenbrock, Mads Mikkel Tørsleff
Schulleitung:	Niels Westergaard, Lars-Peder Thomsen
Mitarbeitervertr.:	Britta Kerk

<b>Schulleitung:</b>	Niels Westergaard, Rektor
<b>Vertreter:</b>	Lars-Peder Thomsen, Gemeinschaftsschullehrkraft
<b>Lehrkräfte:</b>	Angelika Beck, Vorschulleiterin Frank Butterbrodt, Freizeitpädagoge

Liv Benedikte Dammers, Lehrkraft im Angestelltenverhältnis  
Pia Davidsen, Lehrkraft im Angestelltenverhältnis  
Nicole Diemer, Sonderschullehrkraft  
Rajka Feddersen, Lehrerin im Angestelltenverhältnis  
Eveline Gade-Gerber, Freizeitpädagogin, SFO-Leiterin  
Britta Kerk, Lehrkraft im Angestelltenverhältnis, TR  
Holger Hansen, Lehrkraft im Angestelltenverhältnis  
Nicola Hansen, Lehrerin, seit Aug. 2022 leitende Schulbibliothekarin  
Cordula Klein, Förderlehrkraft  
Vivian Johannsen, Lehrerin im Angestelltenverhältnis  
Stefanie Hölper, Freizeitpädagogin  
Regina Kracht, Lehrerin  
Alexandra Lassen, Freizeitpädagogin  
Lena Laux, Lehrerin im Angestelltenverhältnis  
Rasmus Mille, Lehrkraft im Angestelltenverhältnis  
Julia Palm, Freizeitpädagogin  
Sonja Hartmann Poetzsch, Realschullehrkraft  
Katrín Poppe, Realschullehrerin  
Anette Schütt, Lehrkraft  
Heike Stobbe, Freizeitpädagogin  
Lisa Stobbe, Lehrerin im Angestelltenverhältnis  
Nele Tittelbach, Lehrerin im Angestelltenverhältnis  
Florian Wittmann, Lehrkraft im Angestelltenverhältnis  
Laura J. Westergaard, Lehrkraft

**Schulsekretärin:** Melanie Beuschau

**Hausmeister:** Gordon Erichsen

**Schulbus:** Quorps Busser

**Patenschaftsverbundung:**  
SHHB Rendsburg/Eckernförde und Büdelsdorf



Wasserspaß auf dem Sommerfest an der Förde-Schule Gravenstein. Karin Riggelsen



## DEUTSCHE SCHULE LÜGUMKLOSTER,

Ringgade 1A, 6240 Løgumkloster, Tel. 74 74 37 21, Schulcode: 521 006,  
E-Mail: info@dsluegumkloster.dk, Homepage: www.dsluegumkloster.dk,  
Privatschule für Vorschulklasse und Klassenstufen 1-7

Gründungsjahr: 1924

Schulleiter und Schulleiterinnen:

1924 - 1936	Peter Callesen
1936 - 1945	Wilhelm Jürgensen
1950 - 1956	Albert Beyer
1956 - 1977	Uwe Sloth
1977 - 2004	Bernd Jessen
ab 01.02.2004	Connie Meyhoff Thaysen



Vorstand des Deutschen Schul- und Sprachvereins für Lügumkloster und Umgebung:

<b>1. Vorsitz.:</b>	Andrea Yvonne Klemm
2. Vorsitz.:	Martin Bundesen
Buchhaltung:	Monica Leest (nicht Mitglied des Vorstandes)
Protokollführerin:	Elisabeth Bundesen
Mitglieder:	Frank Elneff, Signe von Oettingen, Mette Pedersen, Tina Dreßel

Schulleitung: Connie M. Thaysen

Mitarbeitervertr.: Timo Bernsee

**Schulleitung:** Connie M. Thaysen, Lehrerin, Schulleiterin

**Vertreterin:** Anette Meyer, Lehrerin im Angestelltenverhältnis

**Lehrkräfte:** Timo Bernsee, Lehrer im Angestelltenverhältnis, TR

Thorben Borck, Lehrkraft

Ursula Felstermann, Realschullehrerin

Rikke Larssen Frandsen, Freizeitpädagogin

Dorthe Lindholm Olesen, Lehrkraft im Angestelltenverhältnis

Hella Weinhonig, Freizeitpädagogin

Julia Wolff, Sonderschullehrkraft (Vorschulleiterin)

Per Løbner Thaysen

**Hausmeister:**

**Patenschaftsverbindungen:**

Schulpartnerschaft Föhr, Grundschulen Föhr-Ost und Föhr-Süderende

Halloween im Klosterort: Alle Jahrgänge der Deutschen Schule Lügumkloster haben gespenstischen „Köpfe“ geschnitzt, die Stimmung auf dem Marktplatz machten.

Deutsche Schule Lügumkloster



**KINDERCAMPUS LUNDEN, DEUTSCHE GEMEINSCHAFTSINSTITUTION  
SCHULE LUNDEN**, Overbjerg 15, 6430 Nordborg, Tel. 74 45 12 77,  
Schulcode: 523 010, E-Mail: [info@kindercampus.dk](mailto:info@kindercampus.dk),  
Homepage: [www.kindercampus.dk](http://www.kindercampus.dk), Privatschule für Vorschulklasse und  
die Klassenstufen 1-6, SFO angeschlossen

Deutsche Schule am Norburger See 1924 - 1945,  
Schulleiter: Ketelsen u. Meggers  
Gründungsdatum: 1. April 1954 (Norburg)



Umzug nach Lunden: 1972

Schulleiter und Schulleiterinnen:

1954 - 1962	Jonas Sönnichsen
1962 - 1988	Fritz Müller
1988 - 2005	Heiner Singer
2005 - 2009	Hans-Wilhelm Andresen
2009 - 2017	Karin Backen
2017 - 2020	Dina Bruun Madsen
Ab 01.05.2020	Marion Petersen

Vorstand des Deutschen Schul- und Sprachvereins für die Norderharde:

<b>1. Vorsitz.:</b>	Jan Georg Hoff
2. Vorsitz.:	Heidi Susanne Fraefel (Kindergarten)
Buchhaltung:	Lis Asmussen (nicht Mitglied des Vorstandes)
Mitglieder:	Kai Hansen (Kindergarten), Maik Rachow
Schulleitung:	Marion Petersen

**Schulleitung:** Marion Petersen, Lehrerin, Schulleiterin

**Lehrkräfte:** Anne Bittmann, Studienrätin  
Gabriele Ferg, Lehrerin im Angestelltenverhältnis  
Jana Jürgensen, Freizeitpädagogin  
Heidi-Marie Johannsen, Lehrkraft im Angestellten-  
verhältnis (bis April 2023)

**Hausmeister:** Mikael Jauernik

**Patenschaftsverbindungen:**  
Heimatverein der Landschaft Angeln

**DEUTSCHE SCHULE RAPSTEDT**, Ravsted Hovedgade 44,  
Ravsted, 6372 Bylderup Bov, Tel. 74 64 71 19, Schulcode: 539 010,  
E-Mail: [info@dsrapstedt.dk](mailto:info@dsrapstedt.dk), Homepage: [www.dsrapstedt.dk](http://www.dsrapstedt.dk),  
Privatschule für Vorschulklasse und die Klassenstufen 1-7

Kommunale deutsche Schule Rapstedt:

Schulleiter und Schulleiterinnen:

bis 1920	Herr Rolfs
1920 - 1933	Georg Korsemann



Deutsche Schule **Rapstedt**



## **DEUTSCHE SCHULE ROTHENKRUG,**

Østergade 49, 6230 Rødekro, Tel. 74 66 20 29, Schulcode: 529 006,

E-Mail: [info@dsro.dk](mailto:info@dsro.dk), Homepage: [www.dsrothenkrug.dk](http://www.dsrothenkrug.dk)

Privatschule für Vorschulklasse und Klassenstufen 1-7, SFO angeschlossen

Gründungsdatum: 6. April 1933

Schulleiter und Schulleiterinnen:

1933 - 1942	Johann Jannsen
1942 - 1945	Bruno Thaysen
1950	Anna Klindt
1950 - 1953	Peter Klindt
1953 - 1955	Anna Klindt
1956	Ernst Fleischer
1957 - 1962	Hans-Jürgen Lorentzen
1962 - 1969	Christian Krueger
1969 - 2004	Frederik Christensen
2004 - 2017	Elke Bundgaard
Ab 01.02.2018	Carina Heymann



Vorstand des Deutschen Schul- und Sprachvereins für Brunde und Umgebung:

<b>1. Vorsitz.:</b>	Selma Nitze
2. Vorsitz.:	Anja Kanitz
Buchhaltung:	Lis Asmussen (nicht Mitglied des Vorstandes)
Mitglieder:	Martin Brinch Hansen, Hjördis Kothe Møller, Jens Mørch Pedersen
Schulleitung:	Carina Heymann
Mitarbeitervertr./ Protokollführer:	Gerhard Völtzer

<b>Schulleitung:</b>	Carina Heymann, Rektorin
<b>Lehrkräfte:</b>	Anke Bregas, Schulbegleitung Ines Dracke, Lehrerin Britta Hagel, Lehrerin im Angestelltenverhältnis Kenny R. Jensen, Freizeitpädagoge, SFO-Leiter Jette Mammen, Freizeitpädagogin Kent Paulsen, Freizeitpädagoge/Schulbegleitung Majbritt Alnor Pedersen, Lehrerin im Angestelltenverhältnis Manfred Schrader, Lehrer im Angestelltenverhältnis Maïke Sommer, Realschullehrerin Gerhard Völtzer, Lehrer, TR Stephanie Willhöft, Lehrerin im Angestelltenverhältnis

**Hausmeister:** Jan Brandt

**Partnerschaftsverbindungen:**  
Zurzeit keine

## DEUTSCHE PRIVATSCHULE FELDSTEDT,

Kildemarken 1, Felsted, 6200 Aabenraa, Tel. 74 68 54 07, Schulcode: 519 006,  
E-Mail: info@dssfildstedt.dk, Homepage: www.dssfildstedt.dk  
Privatschule für Vorschulklasse und die Klassenstufen 1-6, SFO angeschlossen

Gründungsdatum: 20. April 1933

Schulleiter und Schulleiterinnen:

1933 - 1945	Hans Johannsen
1950 - 1980	Wilhelm Sass
1980 - 2008	Hans-Georg Hannig
ab 01.08.2008	Viola Caro-Matthiesen



Vorstand des Deutschen Schul- und Sprachvereins für Feldstedt und Um-  
gebung:

<b>1. Vorsitz.:</b>	Jonny Müller
2. Vorsitz.:	Jacob Sørensen
Buchhaltung:	Monica Leest (nicht Mitglied des Vorstandes)
Mitglieder:	Nina Jonasson, Carsten Møller, Lis Pedersen
Schulleitung:	Viola Caro-Matthiesen

<b>Schulleitung:</b>	Viola Caro-Matthiesen, Rektorin
<b>Lehrkräfte:</b>	Heinke Blum Andresen, Freizeitpädagogin Berit Fahl, Lehrerin im Angestelltenverhältnis Sabrina Knudsen, Lehrerin im Angestelltenverhältnis Jonas-Bo Mansen, Freizeitpädagoge, SFO-Leiter Kerstin Michaelis, Lehrkraft Cudrun Sunde, Lehrkraft im Angestelltenverhältnis

**Hausmeister:** Svend-Erik Callesen

**Schulbus:** Quorps Busser

**Patenschaftsverbindungen:**

Stadt Heide  
Stadt Eckernförde  
Plattdütsch Gill und Theatergruppe der  
Plattdütsch Gill Eckernförde  
Kreis Rendsburg-Eckernförde



Informationsbesuch bei der deutschen Minderheit: Schulleiterin Viola Caro-Matthiesen (4. v. l.) und Schulrätin Anke Tästensen (2. v. l.) stellen dem schleswig-holsteinischen Justiz- und Europaminister Claus Christian Claussen (1. v. l.) die Bildungsarbeit der deutschen Minderheitenschulen vor.

Karin Riggelsen

## DEUTSCHE SCHULE PATTBURG,

Nørregade 64, 6330 Padborg, Tel. 74 67 31 06, Schulcode: 503 006,  
E-Mail: info@dspattburg.dk, Homepage: www.dspattburg.dk,  
Privatschule für Vorschulklasse und Klassenstufen 1-7,  
SFO angeschlossen

Gründungsdatum: 26. April 1932



Schulleiter und Schulleiterinnen:

1932 - 1933	Heie Johannsen
1933 - 1936	Jens Deutsch
1936 - 1945	Thomas Westergaard
1950	Paul Callesen
1950 - 1952	Johannes Nørrelykke
1953 - 1963	Lütche Christiansen
1963 - 1964	Günther Sönnichsen
1964 - 1968	Robert Götttsche
1968 - 1976	Harald Emken
1977 - 2008	Helmut Thomßen
2008 - 2022	Susanne Haupt
Ab 01.08.2022	Birgit B. Pedersen

Vorstand des Deutschen Schul- und Sprachvereins für Pattburg und Umgebung:

<b>1. Vorsitz.:</b>	Beatrice Schneider
2. Vorsitz.:	Lone Greffrath
Schriftführerin:	Kim Johannsen
Buchhaltung:	Lis Asmussen (nicht Mitglied des Vorstandes)
Mitglieder:	Manuel Gutschlag, Fabienne Plückhahn
Schulleitung:	Birgit B. Pedersen
Mitarbeitervertr.:	Kerstin Schröder

**Schulleitung:** Birgit B. Pedersen, Lehrerin im Angestelltenverhältnis (ab Aug. 2022)

Susanne Haupt, Realschullehrerin (bis Juli 2022)

**Lehrkräfte:**

Anne-Bente Bergsvik, Vorschulleiterin

Sabine Birkner, Realschullehrerin im Angestelltenverhältnis

Martina Domke, Lehrerin

Uta Hamann, Lehrerin

Frank Hansen, Realschullehrer

Pia P. Haß, Lehrerin im Angestelltenverhältnis

Lynn de San José, Lehrkraft im Angestelltenverhältnis

Nina Jürgensen, Freizeitpädagogin, SFO-Leiterin

Sandra Langhans, Freizeitpädagogin

Kerstin Schröder, Lehrerin, TR

Angelika Thiele, Lehrerin

Leif Thomsen, Freizeitpädagoge

Wiebke Haunstrup Thomsen,

Lehrkraft im Angestelltenverhältnis/Heilpädagogin

Stefan Winter, Lehrkraft im Angestelltenverhältnis  
Ramon Younis, Freizeitpädagoge

**Schulsekretärin:** Anni Warming  
**Hausmeister:** Steffen Sehl

**Patenschaftsverbindungen:**  
zurzeit keine



Maritimes Weihnachtsmusical: Neben sprechenden Seesternen und singenden Seekühen war auch ein Shantychor Teil der diesjährigen Weihnachtsaufführung an der Deutschen Schule Pattburg unter der Federführung von Sabine Birkner und Angelika Thiele.  
Karin Riggelsen

# Deutsches Gymnasium für Nordschleswig

---

Svinget 26-28, 6200 Aabenraa, Tlf. 74 62 26 36,  
Schulcode: 545 007,  
E-Mail: kontakt@deutschesgym.dk,  
Homepage: www.deutschesgym.dk

Der Deutsche Schul- und Sprachverein für Nordschleswig (DSSV) ist Träger des Deutschen Gymnasiums f.N. (DGN). Die Belange des DGN werden in Übereinstimmung mit der Satzung des DSSV von der Vertretertagung und dem Ausschuss für das DGN wahrgenommen.

Deutsches Gymnasium in Apenrade 1930 - 1945:  
Schulleiter: Oberstudiendirektor Dr. Karl Gäde bis 1944  
Studienrat Dr. Erich Bielfeldt: 1944 - 1945

Deutsches Gymnasium für Nordschleswig 01.08.1959:  
Schulleiter und Schulleiterinnen:  
Oberstudiendirektor Jörgen Jensen: 1959 - 1965  
Oberstudiendirektor Dr. Karl-Heinz Saß: 1966 - 1975  
Oberstudiendirektor Hans Jürgen Nissen: 1975 - 1996  
Oberstudiendirektor Dr. Norbert Spahn: 1996 - 2000  
Rektorin Ilse Friis: 2000 - 2017  
Oberstudiendirektor Jens Mittag ab 01.11.2017

**Schulleiter:** Jens Mittag, Oberstudiendirektor

**Stellvertretungen des Schulleiters:**

Simone Sippel Pedersen, Studiendirektorin,  
Inspektorin  
Ines Muche, Oberstudienrätin, Inspektorin  
Lars Jahn, lektor, Inspektor

**Lehrkräfte:**

Sarah Arnkjær, lektor  
Karin Asmussen, Oberstudienrätin  
Kirubalini Balumurughan, Studienrätin  
Peter Bäckermann, Oberstudienrat  
Antje Beckmann, Oberstudienrätin  
Simon Beers, Studienrat  
Maren Bruun, lektor  
Andreas Damerau, Oberstudienrat, TR  
Nathalie Liefke, Studienrätin  
Anne Lildholdt Jensen, Kunstlehrerin  
Fynn Logemann, Studienrat  
Ricky Katzera, Studienrat



Susanne Kirste, Studienrätin  
Mara Nottelmann-Feil, Oberstudienrätin  
Stefan Prochaska-Frenzel, Oberstudienrat  
Anne Rytter, lektor  
Gerret Liebing Schlaber, lektor  
Claudia Siegfried, lektor  
Ida Marie Krogh Skau, lektor  
Ulrike Sønderbek, Oberstudienrätin

**Schulsekretärin:** Karin Brodersen Yde

**Betreuung der Schulbibliothek:** Iman Amro

**Buchhaltung:** Lis Asmussen, DSSV

**Hausmeister:** Christian Bargum

**Internatsleiterin:** Nadja Grau

**Pädag. Mitarbeit:** Michael Thomsen

**Küchenleiterin:** Heidi Jessen

**Partnerschaftsverbindungen:**

Gemeinde Kronshagen, Kieler Str. 72, 24143 Kiel  
Gymnasium Kronshagen, Suchsdorfer Weg 35,  
24119 Kronshagen  
Katharineum zu Lübeck



Staatsbesuch am DGN: Im September 2022 schaute die dänische Kulturministerin Ane Halsboe-Jørgensen, mittlerweile Ministerin für Beschäftigung, am DGN vorbei.  
Karin Riggelsen

# Deutsche Nachschule Tingleff

## Volkshochschulverein für Nordschleswig

---

Die Deutsche Nachschule Tingleff ist die einzige Nachschule in der Deutschen Minderheit und gehört zum nordschleswigschen Schulwesen. Sie wird personalpolitisch auch durch das Schulamt des Deutschen Schul- und Sprachvereins f.N. betreut und ist deshalb in diesem Jahresbericht mit aufgenommen.

Der Volkshochschulverein für Nordschleswig ist der Förderverein der eigenständigen Institution Deutsche Nachschule Tingleff.

### **DEUTSCHE NACHSCHULE TINGLEFF,**

Grønnevej 51, 6360 Tinglev, Tel. 74 64 48 20,

E-Mail: nachschule@tingleff.dk, Homepage: www.nachschule.dk

Internatsschule für 14-17-Jährige (9.-10. Klasse)

mit anerkannten dänischen und deutschen Schulabschlüssen

Vorstand der Institution Deutsche Nachschule Tingleff

- 1. Vors.:** Johann Andresen  
**2. Vors.:** Bernd Søndergaard  
**Mitglieder:** Otto Jensen, Ilse Friis, Rasmus P. B. Jessen,  
Lasse Tästensen, Ursula Petersen

**Schulleiter:** Jørn Warm

**Stellvertreter:** Rico Magnus Andersen, Lehrer im Angestelltenverhältnis

**Abteilungsleiterin:** Karin Warm, Lehrerin im Angestelltenverhältnis

**Lehrkräfte:** Jasper Andresen, Lehrer im Angestelltenverhältnis  
Marthe Behnke, Lehrerin im Angestelltenverhältnis  
Ingrid Berndsen, Realschullehrerin  
Nina Dahlgard, Lehrerin im Angestelltenverhältnis  
Ingwer Gonnsen, Lehrer im Angestelltenverhältnis  
Martin Holst, Lehrer im Angestelltenverhältnis  
Jens Paysen, Realschullehrer  
Matthias Rheinthal, Lehrer im Angestelltenverhältnis  
Stefanie Pia Wrigth, Lehrerin im Angestelltenverhältnis  
Sofie Clausen, Lehrerin im Angestelltenverhältnis

**Schulsekretärin/Buchhaltung:**

Pia Bennedsen

**Hauswirtschaftsleiterin:**

Tine Oehlenschläger

**Köchin:** Birgit Rosenlund

**Wirtschafterinnen:**

Else Andersen, Botilla Hansen, Rikke Nielsen

**Hausmeister:** Bent Nielsen, Finn Fogtmann

**Vorstand des Volkshochschulvereins Nordschleswig**

**1. Vors.:** Rasmus Hansen

Mitglieder: Curt Jacobsen, Günther Andersen, Ruth Candussi,  
Juliane Andersen, Christian Andresen, Susanne  
Jørgensen



Kreativität für den guten Zweck an der Deutschen Nachschule Tingleff: Auch die Erlöse aus dem Verkauf der Leckereien aus der Süßigkeiten-Fabrik zum Herbstmarkt kamen dieses Jahr wieder der Kinderkrebshilfe zugute. Karin Riggelsen

## Kinder in den deutschen Kindergärten (Kg. / Club & Schulkinder)

	31.12.2022	31.12.2021	31.12.2020	31.12.2019
<b>DKA</b>				
Waldkindergarten Feldstedt	20/ 0	20/ 0	21/ 0	22/ 0
Jürgensgaard Apenrade .....	30/ 0	26/ 0	20/ 0	16/ 0
Rothenkrug .....	49/ 0	45/ 0	37/ 0	37/ 0
Margrethenweg Apenrade ....	15/ 0	17/ 0	23/ 0	27/ 0
Loit .....	41/ 0	32/ 0	31/ 0	36/ 0
Wilsbek .....	27/ 0	20/ 0	26/ 0	25/ 0
Pattburg .....	52/ 0	54/ 0	49/ 0	44/ 0
	<b>234/ 0</b>	<b>214/ 0</b>	<b>207/ 0</b>	<b>207/ 0</b>
<b>Wir 3</b>				
Tingleff .....	51/ 0	43/ 0	40/ 0	46/ 0
Bülderup .....	51/ 0	48/ 0	53/ 0	38/ 0
Rapstedt .....	21/ 7	17/12	20/ 8	23/ 8
	<b>123/ 7</b>	<b>108/12</b>	<b>113/ 8</b>	<b>107/ 8</b>
<b>DKCT</b>				
Tondern .....	32/69	39/69	37/64	44/53
Lügumkloster .....	25/34	25/24	33/16	34/20
Jeising .....	19/ 0	19/10	20/ 0	18/ 0
	<b>76/103</b>	<b>83/93</b>	<b>90/80</b>	<b>96/73</b>
<b>DKS</b>				
Arnkilstrasse Sonderburg ....	35/ 0	36/ 0	34/ 0	32/ 0
Ringreiterweg Sonderburg ...	42/ 0	41/ 0	39/ 0	41/ 0
Gravenstein .....	38/ 0	36/ 0	33/ 0	36/ 0
Broacker .....	47/ 0	56/ 0	56/ 0	44/ 0
	<b>162/ 0</b>	<b>169/ 0</b>	<b>162/ 0</b>	<b>153/ 0</b>
<b>Hadersleben</b> .....	<b>62/ 0</b>	<b>67/ 0</b>	<b>60/ 0</b>	<b>62/ 0</b>
<b>Lunden</b> .....	<b>25/ 0</b>	<b>21/ 0</b>	<b>23/ 0</b>	<b>20/ 0</b>
<b>Gesamt</b> .....	<b>682/110</b>	<b>662/105</b>	<b>655/88</b>	<b>645/81</b>

## Kinder in Vorklassen der deutschen Schulen

Schule	2022/23	2021/22	2020/21	2019/20
Apenrade .....	22	17	12	19
Hadersleben .....	21	18	18	20
Sonderburg .....	16	17	14	18
Tingleff .....	15	13	13	20
Tondern .....	17	14	15	20
Buhrkall .....	9	3	0	4
Gravenstein .....	32	24	26	26
Lügumkloster .....	16	7	10	7
Lunden .....	6	2	4	4
Rapstedt .....	2	1	3	4
Rothenkrug .....	7	7	9	6
Feldstedt .....	10	3	3	1
Pattburg .....	15	7	12	14
<b>Gesamt</b> .....	<b>188</b>	<b>133</b>	<b>139</b>	<b>163</b>

## Schulanfänger in den deutschen Schulen (1. Klasse)

Schule	2022/23	2021/22	2020/21	2019/20	2018/19
Apenrade .....	17	12	17	12	17
Hadersleben .....	19	21	21	16	13
Sonderburg .....	17	15	18	14	17
Tingleff .....	15	13	21	12	9
Tondern .....	15	16	19	11	17
Buhrkall .....	4	1	4	4	3
Gravenstein .....	25	29	27	19	16
Lügumkloster .....	7	10	7	8	5
Lunden .....	2	3	3	1	10
Rapstedt .....	3	3	4	4	0
Rothenkrug .....	9	9	5	2	5
Feldstedt .....	3	3	1	6	4
Osterhoist .....	0	0	0	0	1
Pattburg .....	8	14	15	15	8
<b>Gesamt .....</b>	<b>144</b>	<b>149</b>	<b>162</b>	<b>124</b>	<b>125</b>

## Gesamtschülerzahl in den deutschen Schulen

Schule	2022/23	2021/22	2020/21	2019/20	2018/19
Apenrade .....	230	187	190	202	203
Hadersleben .....	219	183	164	154	151
Sonderburg .....	235	223	211	211	208
Tingleff .....	172	159	154	148	126
Tondern .....	154	139	136	134	134
Buhrkall .....	51	39	25	28	33
Gravenstein .....	208	191	194	188	184
Lügumkloster .....	60	44	45	41	38
Lunden .....	35	17	18	21	31
Rapstedt .....	33	24	23	28	16
Rothenkrug .....	49	46	45	48	51
Feldstedt .....	39	27	27	26	26
Osterhoist .....	0	0	0	0	9
Pattburg .....	84	80	89	82	82
<b>Gesamt .....</b>	<b>1.569</b>	<b>1.359</b>	<b>1.321</b>	<b>1.311</b>	<b>1.292</b>
Dt. Gymnasium f. N. ....	191	186	181	178	189
Dt. Nachschule Tingleff .....	109	97	83	107	100

# Karte über die Lage der Institutionen des Deutschen Schul- und Sprachvereins f. N.

Stand: 2023



- Schule
- ▲ Kindergarten
- Gymnasium
- Nachschule

## Hier findest du uns!

Der DSSV hat Einrichtungen in ganz Nordschleswig – 19 Kindergärten, 13 Schulen und ein Gymnasium. Auf der Karte findest du die Einrichtungen, die in deiner Nähe liegen. Sämtliche Kindergärten haben Kleinkindgruppen.

## Aus unserem Mitarbeiterkreise 2022

---

### Schulen:

Mit Wirkung vom 01.02.2022 hat die Deutsche Schule Tingleff eine neue Schulleitung bekommen. Nach langjährigem Einsatz im Schuldienst für Nordschleswig wurde Johanne Knutz in den Ruhestand versetzt. Ihr Nachfolger im Amt ist Tim Schiemann Nissen. Seit dem 01.04.2022 wird er von der Konrektorin Lene Gade Petersen unterstützt.

Einen weiteren Wechsel gab es an der Deutschen Schule in Pattburg. Zum Schuljahreswechsel 2022/2023 hat Susanne Haupt, nach vielen Jahren als Schulleiterin, ihr Amt an Birgit Bennick Pedersen übergeben.

### Pensionierungen:

- 01.02.2022 Rektorin Johanne Knutz, Deutsche Schule Tingleff
- 01.08.2022 Gabriele Haulsen, Oberstudienrätin, Deutsches Gymnasium f.N.
- 01.08.2022 Ute Backmann, Realschullehrerin, Förde-Schule Gravenstein
- 01.08.2022 Jürgen Schultze, Oberstudienrat, Deutsches Gymnasium f.N.
- 01.10.2022 Inga Fries, Lehrerin i. Agv., Ludwig-Andresen-Schule Tondern
- 26.10.2022 Angelika Feigel, Freizeitpädagogin, SFO-Leiterin, Deutsche Schule Hadersleben
- 31.12.2022 Susanne Haupt, Realschullehrerin/Schulleiterin, Deutsche Schule Pattburg

### Ernennung zum Beamten auf Probe:

- 01.04.2022 Studienrat auf Probe; Simon Beers, Deutsches Gymnasium f.N.

### Beförderungen

- 01.12.2022 Peter Bäckermann, Deutsches Gymnasium für Nordschleswig, wurde zum Oberstudienrat ernannt
- 15.12.2022 Henriette Tvede Andersen, Deutsche Schule Sonderburg, wurde zur Rektorin im Beamtenverhältnis auf Lebenszeit ernannt
- 15.12.2022 Niels Westergaard, Förde-Schule Gravenstein, wurde zum Rektor im Beamtenverhältnis auf Lebenszeit ernannt.

### DSSV-Dienstjubiläum 25 Jahre:

- 01.08.2022 Lehrkraft i. Agv. Heidi-Marie Johannsen, Kindercampus Lunden
- 01.08.2022 Oberstudienrätin Antje Beckmann, Deutsches Gymnasium f.N.
- 01.08.2022 Realschullehrkraft Ursula Felstermann, Deutsche Schule Lügumkloster
- 01.08.2022 Realschullehrkraft Inke Hansen, Deutsche Schule Sonderburg
- 01.08.2022 Logopädin Katharina Mensing, Schulpsychologischer Dienst
- 01.08.2022 Lehrkraft Markus Saul, Deutsche Schule Hadersleben
- 01.08.2022 Lehrkraft Dirk-Oliver Schüler, Deutsche Schule Hadersleben

## **Folgende Lehrkräfte sind aus dem Schuldienst in Nordschleswig ausgeschieden bzw. nach Schleswig-Holstein versetzt worden**

- 01.07.2022 Lehrerin i. Agv. Helena Wolf, Kindercampus Lunden  
01.07.2022 Vorschulleiterin Ulla Marquardsen Hansen, Deutsche Schule Lügumkloster  
01.07.2022 Lehrerin i. Agv. Lisa Maria Cathrine Aas, Ludwig-Andresen-Schule Tondern  
01.08.2022 Lehrerin Diana Marx, Förde-Schule Gravenstein  
01.08.2022 Lehrkraft i. Agv. Laura Tästensen, Deutsche Privatschule Apenrade  
01.08.2022 Lehrerin i. Agv. Adina Rolfs, Ludwig-Andresen-Schule Tondern  
01.08.2022 Lehrerin i. Agv. Nele Krenz, Deutsche Schule Hadersleben  
01.08.2022 Förderlehrerin i. Agv. Lea Wingefeld, Deutsche Schule Pattburg  
30.09.2022 Lehrerin i. Agv. Maria Jepsen, Ludwig-Andresen-Schule Tondern  
01.10.2022 Lehrerin i. Agv. Annett Nikolaus, Deutsche Schule Hadersleben  
01.10.2022 Lehrkraft i. Agv. Brian Mammen, Deutsche Privatschule Apenrade  
01.10.2022 Lehrkraft i. Agv. Jona Matern, Deutsche Schule Tingleff  
30.11.2022 Lehrkraft i. Agv. Torben Tomzak, Ludwig-Andresen-Schule Tondern

## **Neueinstellungen zum Schuljahresanfang 2022/23 oder später:**

- Lehrkraft i. Agv. Marc Haverstreng, Deutsche Privatschule Apenrade  
Lehrkraft i. Agv. Betül Özhan, Deutsche Privatschule Apenrade  
Sonderschullehrkraft Julia Wolff, Deutsche Schule Lügumkloster  
Lehrkraft i. Agv. Dorte Lindholm Olesen, Deutsche Schule Lügumkloster  
Lehrkraft i. Agv. Vivian Johannsen, Förde-Schule Gravenstein  
Lehrkraft i. Agv. Rajka Feddersen, Förde-Schule Gravenstein  
Lehrkraft i. Agv. Karina Carstensen, Ludwig-Andresen-Schule Tondern  
Studienrätin Anne Bittmann, Kindercampus Lunden  
Lehrkraft i. Agv. Jana Sommer, Deutsche Schule Sonderburg  
Lehrkraft i. Agv. Maria Otzen, Deutsche Schule Sonderburg  
Lehrkraft i. Agv. Almedina Alispahic, Deutsche Schule Hadersleben  
Lehrkraft i. Agv. Stefan Winter, Deutsche Schule Pattburg (ab 01.10.2022)  
Lehrkraft i. Agv. Kerstin Seide Lorenzen, Deutsche Privatschule Apenrade (ab 01.10.2022)  
Lehrkraft i. Agv. Matthias Krohn, Deutsche Schule Tingleff (ab 01.11.2022)  
SFO-Leiterin Connie Lykke Primdal-Olsen, Deutsche Schule Hadersleben (ab 01.11.2022)  
Lehrkraft i. Agv. Sandra Hoyer Nissen, Ludwig-Andresen-Schule Tondern (ab 01.12.2022)  
Förderlehrkraft Karina Arentz, Deutsche Privatschule Apenrade (ab 30.01.2023)  
Lehrkraft i. Agv. Jessica Lange, Deutsche Schule Buhrkall (ab 01.02.2023)



### **Wechsel innerhalb Nord Schleswigs:**

Zum 01.08.2022 ist Lehrerin i. Agv. Gabriele Ferg von der Deutschen Schule Hadersleben an den Kindercampus Lunden gewechselt.

Zum 01.08.2022 ist Lehrer i. Agv. Matthias Bartelsen von der Deutschen Schule Pattburg an die Deutsche Schule Buhrkall gewechselt.

Zum 01.08.2022 ist Lehrkraft i. Agv. Gudrun Sunde vom Kindercampus Lunden an die Deutsche Privatschule Feldstedt gewechselt.

### **Geschäftsstelle:**

Sitta Larsen wurde von Claas von Ozenski abgelöst, der ab dem 01.09.2022 eine Festanstellung als Buchhalter in der Finanzabteilung des DSSV erhalten hat.



SFO- und Schulpersonal sorgen für das leibliche Wohl der Besucher und Besucherinnen des Miteinanderfestes in Pattburg.

Karin Riggelsen

## Jahresbericht des Vorsitzenden

---

Liebe Kinder, liebe Schüler und Schülerinnen, liebe Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen, liebe Eltern, der DSSV hat mit dem Jahr 2022 ein sehr außergewöhnliches Jahr erlebt – seit Jahrzehnten war das Interesse an unserem Erziehungs- und Bildungssystem nicht so groß, wie in dem vergangenen Jahr. Dass das Interesse grösser wurde und wir wahrscheinlich mehr wachsen würden als die vielen Jahre vorher, war schon im Jahr 2021 voraussehbar. Dass das Interesse jedoch so stark ausfällt, war nicht zu erraten.

Einen Schub hat sicher die Corona-Pandemie gegeben. Zum einen haben sich junge Familien zurückorientiert zu ihren Wurzeln in Nordschleswig und sie haben sich dorthin auf den Weg gemacht. Hier haben sicher das große Angebot an Arbeitsplätzen, auch in der sonst eher strukturschwachen Region, aber auch die Möglichkeit viel von zu Hause aus arbeiten zu können, eine Rolle gespielt. Zum anderen kam eine überraschend hohe Zahl an Zugezogenen aus ganz Deutschland dazu, die ihren Lebensmittelpunkt nach Nordschleswig verlegt haben.

Ganz sicher spielt auch die engagierte und fachliche Arbeit vor Ort, im überschaubaren Rahmen, eine sehr große Rolle. Die sehr gut belegten Kindergärten und -krippen haben im vergangenen Jahr rekordverdächtig viele Vorschüler und Vorschülerinnen in unsere eigenen Schulen geschmeidig übergehen lassen. Das zeugt von guter Arbeit überall in unserem System und von einem großen Vertrauen, das Kinder, Schüler und Schülerinnen und deren Eltern in uns haben. Dieses gilt es weiterhin mit einem qualitativ sehr guten Angebot zu befriedigen. Deshalb setzt der DSSV, trotz des großen Zuwachses, in erster Linie auf Qualität. Wir werden auch weiterhin



Volles Haus beim Sommerfest der Förde-Schule

Karin Riggelsen

eine enge Verbindung zwischen allen halten und wie eine große Familie für unsere Kinder und Schüler und Schülerinnen sein.

An vielen Standorten sind wir an die Kapazitätsgrenze der Gebäude gekommen. Mit der Folge, dass wir sehr vielen, vor allem Zugezogenen, eine Absage erteilen mussten. Das tut sehr weh, ist jedoch unvermeidbar. Unsere Häuser sind nun einmal für kleine Lerngruppen und eine begrenzte Anzahl von Schülern und Schülerinnen und Kindern gebaut und lassen sich nicht einfach größer zoomen. An vielen Standorten haben wir durch Optimierung bessere Platzverhältnisse bekommen, an anderen Stellen haben wir gezwungenermaßen zwischenzeitlich Pavillons aufgestellt. Der Hauptvorstand hat sich schon seit geraumer Zeit mit Kapazitätsengpässen in unseren Einrichtungen beschäftigt. Aufgrund der etwas undurchsichtigen Lage, aber auch aufgrund sich stetig ändernder äußerer Signale, ist eine endgültige Priorisierung der Investitionsmaßnahmen erst jetzt möglich gewesen. In diesem Zusammenhang ist sehr erfreulich, dass der Kindergartenneubau in Lügumkloster abgeschlossen werden konnte und sich die Kinder jetzt in einem zeitgemäßen, neuen Kindergarten sehr wohl fühlen. Für den Standort in Gravenstein/Rinkenitz ist zurzeit die Planung für den nächsten Kindergartenbau in vollem Gange.



Familienspaß an der Deutschen Schule Buhrkall

Karin Riggelsen

Eine besondere Note hatte das Jahr 2022 auch durch die Energiekrise und die damit verbundenen hohen Energiepreise. Langfristige Stromverträge haben uns vor dem großen Schock in 2022 geschützt, wie sich die Situation in 2023 entwickelt, kann noch niemand voraussehen. Wir müssen flexibel darauf reagieren und haben dafür auch die gesamte Gemeinschaft der deutschen Minderheit mit uns. Durch einen glücklichen Umstand waren

wir in der zweiten Jahreshälfte 2022 in der Lage, insgesamt in 9 unserer Häuser von fossilen Brennstoffen auf Wärmepumpen umzusteigen, darüber hinaus wurden zwei Häuser an neue Fernwärmeleitungen angeschlossen. Das bedeutet, dass der DSSV nur noch an zwei Standorten mit Öl heizt, hoffentlich hier auch nicht mehr lange.

Die große Nachfrage nach Plätzen an unseren Kindergärten, Schulen und des Gymnasiums haben dazu geführt, dass alle Bereiche und Standorte ihre Aufnahmekriterien diskutiert und überarbeitet haben. Es wurde ein übergeordnetes Aufnahmekriterien-Papier für den gesamten DSSV erstellt, das als Grundlage sowohl für örtliche Aufnahmekriterien gilt, als auch die Übergänge zwischen den Bereichen Kindergärten – Schule – Gymnasium beschreibt. Für die Übergänge z.B. vom Kindergarten in die Schule, wurden gemeinsame Rahmenkonzepte definiert, die jetzt als Hilfe vor Ort dienen und die Zusammenarbeit stärken. Diese darin enthaltenen Prozesse sind nicht statisch, sondern werden in Zukunft sicher ständig angepasst, dabei sind unsere pädagogischen Konsulentinnen aus dem Kindergarten- und Schulbereich behilflich und federführend.

An dieser Stelle möchte ich mich ganz herzlich bei allen Akteuren des DSSV bedanken. Allen ehrenamtlich Tätigen in den Vorständen und Gremien sowie auch bei den hauptamtlichen Mitarbeitern und Mitarbeiterinnen. Nur durch euren stetigen und engagierten großen Einsatz war es möglich, den DSSV bis hierher zu entwickeln und fit zu machen für die Aufgaben, die auf uns zukommen. Eure Arbeit am Kind, mit den Schülern und Schülerinnen, und eure Arbeit im Ehrenamt sind die Grundsteine für den DSSV, ohne euch können wir gar nichts erreichen, mit euch können wir ganz viel erreichen. Und das haben wir. Dafür herzlichen Dank!

Euer  
**Welm Friedrichsen**

## Bericht der Geschäftsstelle, des Schulamtes und des Schulausschusses 2022

---

Endlich mal wieder ein Jahr (fast) ohne Corona und dennoch viele Herausforderungen, so dass auch 2022 wieder ein ereignisreiches Jahr wurde.

Die durch den Krieg in der Ukraine ausgelöste Energiekrise mit erhöhten Heiz- und Stromkosten hat die Bewirtschaftung unserer vielen Gebäude doch sehr beeinflusst und uns finanziell unter Druck gesetzt. Durch Mittel aus der Bundesrepublik war es jedoch möglich, an mehreren Standorten in Schulen und Kindergärten die Gasheizung mit einer Luft-Wasser-Pumpe auszutauschen. Für diese Unterstützung möchte ich gerne meinen Dank ausdrücken.

Der bereits im vorherigen Jahresbericht erwähnte Schulleitungswechsel von Johanne Knutz zu Tim S. Nissen in Tingleff vom Februar 2022 sollte nicht der einzige bleiben: Am 1. August 2022 übernahm Birgit B. Pedersen die Leitung der Deutschen Schule Pattburg, nachdem die bisherige Schulleiterin Susanne Haupt in den vorzeitigen Ruhestand getreten war. Wir bedanken uns ganz herzlich für den langjährigen Einsatz, den Susanne geleistet hat und freuen uns über die Zusammenarbeit mit Birgit.

Der DSSV konnte sich im Jahr 2022 über einen massiven Anstieg der Schülerzahlen freuen, der hauptsächlich auf die Zuwanderung vieler Familien aus der gesamten Bundesrepublik zurückzuführen ist, aber auch durch junge Familien, die nach vollendeter Ausbildung in den südlichen Teil Dänemarks zurückkehren. Dass unsere Kindergärten, Schulen und unser Gymnasium diesen Zulauf verzeichnen können, ist einzig und allein der fantastischen pädagogischen und fachlich qualifizierten Arbeit unserer Mitarbeitenden in allen Bereichen unseres Bildungsangebotes zu verdanken. Wichtig hierbei ist auch die Wertegrundlage des DSSV, die in unseren



Gemeinschaft stärkt: stolze Schüler und Schülerinnen der Deutschen Schule Sonderburg nehmen ihren Applaus entgegen nach der Aufführung des Weihnachtstheaters „Jeppe på Bjerget“.

Karin Riggelsen

Broschüren und auf unserer Homepage nachzulesen ist und die den roten Faden durch unsere gesamte Bildungsarbeit darstellt.

Der Übergang von unseren Kindergärten in die Schulen und von den Schulen an das DGN, sowie der enge Elternkontakt sind nach wie vor im Zentrum unserer pädagogischen Arbeit. Sie bilden die Grundlage dafür, dass „trivsel“ (dieser schöne dänische Ausdruck, den man leider nicht direkt übersetzen kann) an unseren Einrichtungen einen hohen Stellenwert einnimmt, sowohl für die Kinder als auch für die Erwachsenen.

Obwohl wir uns sehr über den Anstieg unserer Gesamtschülerzahl freuen, so bringt dieser auch an vielen Standorten Herausforderungen mit sich. Unsere Klassen- und Unterrichtsräume sind oft zu klein, Klassen müssen geteilt werden und gleichzeitig müssen neue Konzepte erarbeitet werden. Diese Herausforderungen haben die Leitungen und Lehrkräfte in engagierter und motivierter Weise angenommen und entsprechend den vor Ort gegebenen Möglichkeiten umgesetzt.

Die Bildungsministerin des Landes Schleswig-Holstein nutzte in ihrer Weihnachtsemail folgendes Zitat, das von Optimismus zeugt und Gestaltungsmöglichkeiten aufweist, die auch auf den DSSV zutreffen:

„Wir können den Wind nicht ändern, aber die Segel anders setzen!“  
In diesem Sinne sehen wir zukünftigen Herausforderungen optimistisch entgegen.

Zum Abschluss meines Berichtes möchte ich gerne ein riesiges Dankeschön für eine vertrauensvolle Zusammenarbeit an unsere

- Schulleiter und Schulleiterinnen
- Pädagogen und Pädagoginnen
- Reinigungskräfte und Hausmeisterei
- Eltern und Kinder
- Vorstands- und Ausschussmitglieder
- das gesamte Team im Schulamt
- unseren Hauptvorsitzenden Welm Friedrichsen für seinen unermüdlichen Einsatz richten.

Es wird nie langweilig im DSSV!

**Anke Tästensen**  
Schulrätin

# Jahresbericht der Pädagogisch-administrativen Konsulentin im Schulbereich 2022

---

Anfang 2022 spukten in der Schulwelt noch die letzten Corona-Restriktionen, aber mit dem Ende der Winterferien kehrte wieder ein „normaler“ Schulalltag ein. Schwerpunktmäßig lagen die Aufgaben im vergangenen Jahr in folgenden Bereichen:

## **Co-teaching**

In Zusammenarbeit mit UCSyd und dem dänischen Verlag für Spezialpädagogik, Dafolo, haben wir uns im DSSV mit dem Thema Co-Teaching als Methode zur Inklusion beschäftigt. So gab es bei der jährlichen Mitarbeiterdienstversammlung einen Vortrag von Christina Sacara-Gulløv von UCSyd zu dem Thema und Lehrkräfte aus der Deutschen Schule Hadersleben, die bereits mit Co-Teaching Strukturen arbeiten, berichteten von ihren Erfahrungen.

Anfang des Schuljahres 2022/23 wurde mit den Schulleiterinnen und Schulleitern und den Förderkoordinatorinnen und Förderkoordinatoren an den Schulen ein ganztägiger Workshop zum Thema Co-Teaching durchgeführt. Diesen Workshop leiteten zwei Mitarbeiterinnen vom Verlag Dafolo. Die einzelnen Schulen arbeiten nun daran, diese Unterrichtsstrukturen vor Ort umzusetzen.

## **NaFa (Naturfagsakademiet)**

Der DSSV ist mit UCSyd eine Absprache eingegangen, die über zweieinhalb Jahre läuft. In diesem Projekt stehen die naturwissenschaftlichen Fächer im Fokus. Ziel des Projektes ist es, dass sich sämtliche Lehrkräfte, die in den naturwissenschaftlichen Fächern unterrichten, in einer Fortbildungsreihe damit beschäftigen, wie die naturwissenschaftlichen Kompetenzen der Schülerinnen und Schüler gefördert werden können. Dieses Projekt soll insgesamt den Unterricht in den naturwissenschaftlichen Fächern im DSSV stärken.

## **Das Sprachenkonzept und Dänisch als Zweitsprache**

Der enorme Zuwachs von Schülerinnen und Schülern, die vorwiegend aus Deutschland an unsere Schulen gekommen sind, hat bewirkt, dass gleich zu Anfang des Schuljahres der Dänisch als Zweitsprachenunterricht in den Fokus gerückt ist. Zum einen müssen die neuen Schülerinnen und Schüler für den normalen Dänischunterricht fit gemacht werden und zum anderen ist das Erlernen der dänischen Sprache auch für die Integration der neuen Familien enorm wichtig.

Mit dem Sprachenkonzept als Grundlage für unsere Arbeit mit Mehrsprachigkeit, lag der Fokus bisher darauf, unsere Schülerinnen und Schüler dazu zu motivieren mehr deutsch zu sprechen. Dieses Ziel ist mit dem Zuwachs deutschsprachiger Schülerinnen und Schüler ein ganzes Stück näher gerückt.

In Zusammenarbeit mit Camilla Hansen arbeiten wir im DSSV zurzeit an der Entwicklung eines „Sprachenkoffers“, der als Padlet in digitaler Form auf unserer neuen Homepage für alle Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter in

den Kindergärten und Schulen zugänglich sein wird. Hier wird u.a. Material zur Arbeit mit Mehrsprachigkeit, zur Reflexion und zum Vertiefen liegen.

### **Institut für Minderheitenpädagogik**

Leider musste der Workshop für Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter in den Minderheiteninstitutionen nördlich und südlich der Grenze, der für November geplant war, aufgrund zu geringer Anmeldungen abgesagt werden. Ein neuer Termin ist im März geplant. Thema des Workshops wird insbesondere Minderheitenidentität sein. Aktuell arbeitet die AG an der Erstellung eines Elternflyers und Plakaten, die die Zweisprachigkeit im Grenzland unterstützen sollen.

### **Geschichtliches Unterrichtsmaterial**

Wir freuen uns darüber, dass für das Projekt zur Erstellung von Unterrichtsmaterial für den Geschichtsunterricht erneut Gelder bewilligt wurden. Die Seite unter Grenzgenial wächst stetig und ist sehr anschaulich aufbereitet und für alle einen Besuch wert: [grenzgenial.dk/de/nordschleswig-im-unterricht](http://grenzgenial.dk/de/nordschleswig-im-unterricht)



### **JuBos**

Wir konnten erneut eine Gruppe von Schülerinnen und Schülern dazu motivieren am Jugendbotschafter-Projekt teilzunehmen. Es haben sich etwa 20 neue Siebt- und Achtklässler aus unseren Schulen dazu gemeldet, mehr über sich und ihre Minderheit zu erfahren. Die ersten beiden Workshops wurden bereits im Herbst durchgeführt.

**Käthe Nissen**

Frühbotschafterinnen beim Zeichnen von Sprachenporträts: Warum und wann benutzen wir welche Sprache? Eine von vielen Fragestellungen, mit denen sich die Frühbotschafter und Frühbotschafterinnen im Rahmen eines Workshops auf dem Knivsberg beschäftigten.

Lene Neumann Jepsen



## Jahresbericht sozialpädagogischer Bereich 2022

---

Das Jahr 2022 knüpfte statistisch an die guten Vorjahre an. Insgesamt wurden in unseren Einrichtungen im Dezember etwa 189 Kleinkinder und 493 Kindergartenkinder betreut. Im Verhältnis zum Vorjahr waren die Kinderzahlen in Kindergartenbereich insgesamt somit steigend. Hierzu kommen noch etwa 110 Hortkinder (SFO), deren Betreuung in den Kindergärten angesiedelt ist – auch hier ein leichter Anstieg im Verhältnis zum Vorjahr. Natürlich gibt es in der Entwicklung regionale Unterschiede, insgesamt gesehen haben sich unsere Kinderzahlen jedoch über die letzten vielen Jahre auf hohem Niveau stabilisiert.

Dieses gilt auch für die Einschulungszahlen, wo wir 2022 mit einer Einschulungsquote von über 80% (2021: 76%) ebenfalls eine Steigerung verzeichnen konnten – es ist seit vielen Jahren erst das zweite Mal, dass wir die 80%-Marke erreichen – also ein Ergebnis, mit dem unsere Kindergärten, Schulen und wir als DSSV natürlich äußerst zufrieden sein können.

2022 kehrte nach der Corona-Pandemie in den Einrichtungen die Normalität zurück. Die letzten Corona-Restriktionen in den Kindergärten wurden Ende Januar eingestellt, so dass nun ein normales Arbeiten mit allen dazugehörigen Veranstaltungen uneingeschränkt möglich war. Es dauerte jedoch sicherlich noch einige Monate, bis diese zurückgekehrte Freiheit auch in den Köpfen der Mitarbeitenden und Kinder angekommen war. Was hängengeblieben ist, ist sicherlich ein bewussterer Umgang mit ansteckenden Krankheiten generell, so dass z.B. Handdesinfektionsmittel an vielen strategischen Punkten o.ä. nicht mehr wegzudenken sind.

In der Geschäftsstelle haben wir uns nach dem neuen Sprachenkonzept mit Strukturen, Übergängen und Zusammenarbeit auf verschiedenen Niveaus beschäftigt. Zunächst einmal wurde eine neue Sitzungsstruktur für das Leiternetzwerk entwickelt. Es werden fortan jährlich vier Leiterdienstversammlungen stattfinden – jeweils zwei mit organisatorisch/informationellem Inhalt und zwei mit leitungspädagogischem Inhalt. Es werden darüber hinaus jährlich zwei Gesamtleiterdienstversammlungen stattfinden, in denen u.a. über Themen aus dem Kindergartenausschuss informiert und diskutiert wird. Zusätzlich haben wir in unregelmäßigen Abständen zu gemeinsamen Sitzungen des Kindergartenausschusses mit den Gesamtleitern eingeladen – diese Treffen haben sich als äußerst wertvoll erwiesen und verdeutlichen oftmals die unterschiedlichen Perspektiven, die es dann gilt unter einen Hut zu bringen.

Auch wird in Zusammenarbeit mit den anderen Bereichen weiterhin intensiv an einem einheitlichen roten Faden im DSSV gearbeitet. Dies und andere Initiativen sollen Übergänge von z.B. Kindergarten zur Schule erleichtern, die Zusammenarbeit stärken und letztendlich dabei helfen, uns noch mehr als eine Einheit zu sehen. Auch stehen und standen Aufnahmekriterien sowohl von Kindergärten als auch von Schulen zur Debatte.

Kommunikation kann auch durch Werkzeuge verbessert oder unterstützt werden. So wurde im hauptamtlichen Bereich, unterstützt von der pädagogisch-administrativen Konsulentin Maiko Minor, mit Mentalisierung gearbeitet. Es wurden Workshops und Thementage angeboten und durchgeführt und die Implementierung in der Praxis wurde von der Geschäftsstelle

unterstützt. Diese verbesserte Kommunikation kann dann zu Erleichterungen im Alltag führen.

Nach vielen Jahren Vorbereitung konnte der Wunsch der DKCT, einen neuen Kindergarten auf dem Gelände der Deutsche Schule Lügumkloster etablieren zu können, endlich erfüllt werden. Alle Arbeiten wurden bis Ende 2022 abgeschlossen. Gebäude und Spielplatz sind eine Bereicherung für unsere Arbeit vor Ort und wir haben mit der Etablierung der neuen Einrichtung einen Vorzeige-Kindergarten schaffen können.



Richtfest KiGa Lügumkloster 2.6.22

Eingebunden in einem pädagogischen Lernumfeld bietet man im Tonderner Bereich den Kindern die Möglichkeit, die beste Ausgabe von sich selbst zu werden. In den letzten Jahren wurde immer deutlicher, dass sich die Bedürfnisse der Kinder verändert haben. Auf diesem Hintergrund hat man seine Alltagsstrukturen und das Gruppen-Denken gelockert und ist seit 2022 auf der Reise in ein Offenes Konzept. Ziel ist es hier, ansprechende individuelle Lernmöglichkeiten für alle Kinder zu schaffen, in denen sie das Erleben von Mitbestimmung und Einfluss auf ihren Alltag kennenlernen. Dieser Prozess wird von einem professionellen Coach begleitet. Wie es bei DKCT üblich ist, werden alle Mitarbeitenden und Eltern in den Prozess mit einbezogen.

Rotation der Mitarbeitenden zwischen den Abteilungen und ein qualifiziertes System zur Einarbeitung neuer Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen sichern fachlichen Austausch und einheitliche Wissensstandards, z.B. zur Pädagogik, Sprachenkonzept oder Minderheitenfragen.

Mit der DKCT-Ernährungsberaterin ist ein gemeinsames Ernährungskonzept erarbeitet worden, denn nun bereitet man in allen Abteilungen gemeinsam mit den Kindern Essen zu. Möglich ist dieses auch durch Elterninitiativen in allen Abteilungen. Auch hat man im Tonderner Bereich stets einen erweiterten Fokus auf die Zusammenarbeit mit anderen deutschen Einrichtungen und Vereinen, wie z.B. den deutschen Schulen, der Kirche der Nordschleswigschen Gemeinde oder dem Sozialdienst.



Starke Kinder der DKCT

Im Bereich der Deutschen Kindergärten Sonderburg (DKS) arbeiten wir weiterhin an einem Umzug des Gravensteiner Kindergartens in unser neues Gebäude in direkter Schulnachbarschaft. Das 380 m<sup>2</sup> große Gebäude liegt auf einem über 5000 m<sup>2</sup> großen Gelände, das reichlich Platz für Spiel- und Parkplatz bietet. Geplant ist zusätzlich ein Erweiterungsbauprojekt. Ein entsprechender Flächennutzungsplan wurde erarbeitet und

verabschiedet. Die ersten Spielplatzarbeiten konnten 2022 eingeleitet und abgeschlossen werden und wir gehen davon aus, dass die Um- und Anbauarbeiten 2023/24 stattfinden werden, so dass der neue Kindergarten Ende 2024 in Betrieb genommen werden kann.

Der Deutsche Kindergarten Ringreiterweg konnte 2022 ebenfalls mit einem fast komplett neuen Spielplatz, mit vielen verschiedenen Spielgeräten, ausgestattet werden. Der Spielplatz spricht alle Altersgruppen an und kann bei jedem Wetter und zu jeder Jahreszeit genutzt werden. Der Deutsche Kindergarten Broacker konnte sich 2022 über ein zusätzliches Klettergerüst, mehrere Spielhäuser und eine Werkstatt freuen.

Auch arbeiten die deutschen Einrichtungen im Sonderburger Bezirk intensiv mit Projektpartnern aus Deutschland, Estland und Tschechien an einem EU Projekt zur digitalen Bildung in Kindertagesstätten. Jede Einrichtung verfügt über iPads und ein Smartboard, hier gilt es den Kindern Zugang zu den digitalen Medien zu schaffen, damit sie ihre Lebenswelt auch damit begreifen können.

In der Sonderburger Kommune arbeiten wir zusammen mit DKS und dem Kindercampus Lunden weiterhin an einer Aufnahme des Kindergartens Kindercampus Lunden in die DKS-Familie. Auf Leitungsebene hat man sich in der DKS mit dieser Eingliederung mehrfach beschäftigt und versucht, Visionen und Konzepte zum Übergang zu erarbeiten. Auch mit der Sonderburger Kommune haben auf politischer und Verwaltungsebene erste positive Gespräche stattgefunden, so dass wir zuversichtlich sind, den Kindergarten Kindercampus Lunden in einer neuen DKS-Betriebsvereinbarung mit der Kommune einarbeiten zu können.

Der Kindergarten Kindercampus Lunden konnte 2022 wieder eine Reihe Aktivitäten anbieten. In Zusammenarbeit mit der Pastorin Cornelia Simon konnte eine Besuchsreihe zum Thema Nächstenliebe durchgeführt werden, der Theaterhit „Katze Bartputzer feiert Weihnachten“ war ein großer Erfolg, es gab einen Besuch der Puppenbühne Flensburg und es konnte Lautmalerei mit der BDN-Kunstkonsultantin Jana Surkus durchgeführt werden.

Im Deutschen Kindergarten Hadersleben träumt man weiterhin von einer

Erweiterung. Die Platzverhältnisse vor Ort sind begrenzt. Die räumlichen Verhältnisse entsprechen schon seit Jahren nicht mehr den Standards – das gilt sowohl dem Platzangebot als auch dem Zustand und der Modernität des Gebäudes.

Nach der Coronazeit konnte man im DKH 2022 endlich wieder aufatmen. Man konnte wieder verschiedene gemeinsame soziale Aktivitäten mit Kindern und den Eltern durchführen. Da wäre der Elternarbeitstag, der Großelentertag oder auch die erstmalige Teilnahme von Kindern und Personal am Sommerdorf auf dem Knivsberg (an dem eine Vielzahl unserer Kindergärten teilnahmen) zu erwähnen. Alte Traditionen, wie das gemeinsame Laternelaufen oder die „Weihnachtshygge“ zusammen mit der Schule, erlebten eine glorreiche Renaissance mit sehr vielen Besuchern und Besucherinnen.

Letztlich ist noch ein sehr gutes Ergebnis der „Brugertilfredshedsundersøgele på dagtilbudsområdet“ zu erwähnen, aus der hervorgeht, dass der Deutsche Kindergarten Hadersleben die zufriedensten Eltern in der Gesamtwertung der Kommune Hadersleben hat und damit zu den landesweit besten Ergebnissen zählt. Der vollständige Bericht liegt auf [www.uvm.dk](http://www.uvm.dk) vor.

In den Einrichtungen von Wir3 wurde 2022 mit der Feedbackkultur in den Fachteams gearbeitet. Unterstützt wurde dieses durch einen Mentalisierungsverlauf mit ‚Center for Mentalisering‘ und der pädagogisch-administrativen Konsultantin des Bereichs. Dieser Prozess ist noch nicht abgeschlossen und es sind bereits jetzt deutliche Änderungen auf individuellem Niveau und in den Zusammenarbeitsrelationen bzw. Teams festzustellen. Auf pädagogischer Ebene wurde neben den Werkzeugen ICDP und FEX angefangen auch mit ‚Neuro Affektiver Analyse‘ zu arbeiten. Dieses unterstützt die Entwicklungsarbeit insbesondere direkt am Kind.

Diese Werkzeuge wurden auch in die Arbeit der Deutschen Kindergärten Apenrade eingearbeitet. Auch beschäftigte man sich intensiv und in Co-Praxis mit der Trennung der Leitungsfunktionen vor Ort (z.B. Personaljura oder Ökonomie) von Entwicklungsleitungs-Aufgaben (z.B. pädagogische oder strategische Leitung).

Die Co-Praxis wird auch künftig eine größere Rolle spielen. Der erste Zertifizierungsverlauf wurde 2022 begonnen und es wird auch im nächsten Jahr weitere Verläufe geben.

Schon im Berichtsjahr 2022 wurde durch Zusammenarbeitssituationen deutlich, dass Co-Praxis nur mit guter Mentalisierung stattfinden kann. Das gut besuchte Sommerfest auf dem Knivsberg stand daher im Zeichen von Mentalisierung mit vielen Spielen und Kooperationen quer gemischt durch alle Abteilungen.

Zu erwähnen ist hier auch, dass 2022 ein Artikel in der Fachzeitschrift ‚Erhvervspsykologi‘ zum Thema ‚Samskabende ledelse‘ und ein Buch ‚Børnemosaikker i dagtilbud‘ veröffentlicht wurde – beides basierte auf einer Forschungszusammenarbeit zwischen DKA und Micki Sunesen (Ph.d.). Auch ein Kurzfilm wurde hierzu produziert und veröffentlicht.

In diesem Jahr ist es schwierig die Berichte von DKA und Wir3 aufzuteilen – und das hat natürlich einen guten Grund:

Das gesamte Jahr wurde eifrig an den Vorbereitungen einer Fusion der beiden Organisationen gearbeitet, die dann am 1.1.2023 in Kraft treten

konnte. So wurde neben den beiden existierenden Vorständen ein neuer gemeinsamer Vorstand gebildet, der zunächst einmal für Entscheidungen verantwortlich war, die nach dem Zusammenschluss relevant sein würden – und der dann ab 2023 offiziell die Führung der neuen Organisation übernimmt. Satzungen wurden erarbeitet, ein Antrag auf Anerkennung bei der Kommune eingereicht und ein gemeinsamer Name wurde gesucht und gefunden: hier einigte man sich darauf, weiterhin den Namen ‚Deutsche Kindergärten Apenrade‘ zu führen, unter dem jetzt alle 10 Abteilungen in der Apenrader Kommune zusammengefasst waren.

Es wurde ein neues Leitungssystem entwickelt, in dem man von individueller Abteilungsleitung absieht, stattdessen jedoch Entwicklungsleitung einführt. So werden die 10 Abteilungen, neben der Distriktleitung und Souschef, von insgesamt vier Abteilungsleitungen geleitet, denen vier Entwicklungsleitungen, bzw. Mitarbeitende zur Seite stehen. Auch wurde für die gesamte Organisation die Etablierung einer administrativen Koordinations-Stelle beantragt, die dann auch Ende 2022 bewilligt wurde.



Generell meinen wir feststellen zu können, dass sich die Zusammenarbeit aller Kindergärten des DSSV im Laufe der letzten Jahre weiterhin verbessert hat. Der Austausch unter den Leitern und Leiterinnen und mit dem DSSV verbessert sich stetig und man profitiert vom eigenen Netzwerk. Man findet unter den gemeinsamen Werten der Minderheit Partner und Mitspieler in Kindergärten und Schulen für fachlichen Austausch, die den Zusammenhalt stärken.

Wir möchten abschließend allen Zusammenarbeitspartnern, unseren ehrenamtlichen Mithelfern und Mithelferinnen und Vorstandsmitgliedern und natürlich unseren Leitern, Leiterinnen und Mitarbeitenden einen herzlichen Dank aussprechen.

**Stefan Sass**

Geschäftsführer

Wir passen aufeinander auf. Kiga Rothenkrug

Karin Riggelsen

## Jahresbericht Kindergartenausschuss 2022

---

2022 – endlich wieder ein etwas normales Jahr für Kinder, Eltern und Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen in unseren Kindergärten.

Per 31.12.22 zeigt sich weiterhin eine stabile Entwicklung der Kinderzahlen. Der Einschulungsprozentsatz im August 2022 lag bei 80% und ist über die letzten 12 Jahre gestiegen, was wirklich erfreulich ist und dafür spricht, dass in unseren Kindergärten eine gute Arbeit geleistet wird, so dass die Entscheidung für den anschließenden Besuch der deutschen Schule nur natürlich ist.

Der Kindergartenausschuss konnte 2022 wieder zum Turnus, die Sitzungen an den verschiedenen Kindergartenstandorten durchzuführen, zurückkehren.

Es ist wichtig für uns dies zu tun, auch wenn wir natürlich abends den täglichen Betrieb nicht erleben. Dennoch bekommen wir dadurch einen Eindruck von den Räumlichkeiten und durch den Bericht der Leitung vor Ort auch eine Vorstellung von der pädagogischen Arbeit mit den Kindern und den damit manchmal verbundenen Herausforderungen.

Der Neubau des Kindergartens in Lügumkloster ist abgeschlossen und der Umzug in das neue Gebäude konnte über die Bühne gehen. Eine richtige Einweihungsfeier ist für dieses Frühjahr geplant.

Im Mai fand die, schon im letzten Bericht erwähnte, gemeinsame Sitzung mit den Gesamtleitern und Gesamtleiterinnen statt.

Als ein Ergebnis dieser Sitzung wurde der Wunsch nach übergeordneten Regeln für den Übergang von unseren Kindergärten in unsere Schulen vom Ausschuss und den Gesamtleitern und Gesamtleiterinnen als hoch



"Sommer-Hygge" im Deutschen Kindergarten Loit/Schauby

Karin Riggelsen

priorisiert eingestuft. Nachfolgend war dies auch ein Thema im Hauptvorstand des DSSV und die beiden pädagogischen Konsulentinnen des DSSV wurden beauftragt, ein Konzept zu erarbeiten. Im Oktober stellten Maike Minor und Käthe Nissen das Papier „Der rote Faden im DSSV, Übergang Kindergarten/Schule“ im Hauptvorstand vor. Zurzeit liegt das Konzept zur Anhörung im Kindergarten- und Schulausschuss und bei den Leitungen von Schulen und Kindergärten. Deadline hierfür ist der 1. März 2023.

Als ein weiteres Ergebnis der gemeinsamen Sitzung, befassen wir uns gemeinsam mit dem Thema „Richtung“. „Richtung“ im Kindergartenbereich kann vieles bedeuten. Deshalb haben wir zunächst ein jeweiliges Brainstorming mit den Gesamtleitern und Gesamtleiterinnen und im Ausschuss durchgeführt. Mit den Resultaten arbeiten wir 2023 weiter.

Aus der Gesamtleiterrunde kam die Frage auf, ob man bei Einstellungen die Erwartung äußern kann, dass Mitarbeitende ihre Kinder in unseren Institutionen anmelden. Kann man diese Erwartung schriftlich festhalten? Der Ausschuss leitete die Fragestellung an den Hauptvorstand weiter, da sie nicht in unserer Entscheidungskompetenz lag. Eine kleine Arbeitsgruppe nahm sich dann der Sache an.

Inzwischen ist eine schriftliche Formulierung als Teil der Anstellungsverträge gefunden:

„Insbesondere um die Wertschätzung der eigenen Arbeit und die der Kollegen und Kolleginnen zu zeigen, ist es der ausdrückliche Wunsch des Deutschen Schul- und Sprachvereins, dass die Kinder unsere Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen die Kindergärten, Schulen und das Gymnasium des DSSV besuchen.“

Die hohe Nachfrage besonders nach Schulplätzen hat dazu geführt, dass die Ausschüsse vom Hauptvorstand des DSSV aufgefordert wurden, die Aufnahmekriterien für den jeweiligen Bereich zu evaluieren.

Im Kindergartenbereich ist die Aufnahme im „dagplejelov § 19“ geregelt. Lediglich die Warteliste kann durch gewählte Kriterien priorisiert werden. Der Ausschuss hat ein Papier zur Aufnahme von Kindern in unsere Kindergärten formuliert, das sowohl die gesetzliche Regelung als auch Vorschläge für die Formulierung von Kriterien für die Wartelisten berücksichtigt. Geplant ist, dass dies in ein übergeordnetes Konzept des DSSV zum Thema Aufnahmekriterien einfließen soll.

Außerdem hat der Ausschuss die Geschäftsordnung für den Kindergartenausschuss überarbeitet.

An dieser Stelle möchte ich mich von ganzem Herzen bei meinen Ausschusskollegen und Ausschusskolleginnen für die konstruktive und engagierte Mitarbeit bedanken. Ich finde wir sind ein gutes Team.

Danke Maike, dass du unsere Ausschussarbeit unterstützt durch z.B. die Moderation der gemeinsamen Sitzung mit den Gesamtleitern und Gesamtleiterinnen.

Ein großes Dankeschön an alle Eltern, die sich in den Kindergartenbeiräten und Vorständen zum Wohle aller Kinder und Mitarbeitenden engagieren. Ein großes Dankeschön an alle hauptamtlichen Mitarbeitenden für die qualitativ gute Arbeit, die ihr leistet und euer ausgeprägtes fachliches Engagement – z. B. bei der Umsetzung des Sprachenkonzepts oder anderen pädagogischen Prozessen.

Ohne euch alle wären die Kindergärten nicht das, was sie sind.

Vertrauen, Respekt, Toleranz, Gemeinschaft und Dialog sollten wichtige Orientierungspunkte für die Zusammenarbeit sein.

Danke Stefan für deine große Unterstützung unserer Ausschussarbeit und dein umfangreiches Engagement für den Kindergartenbereich im DSSV.

Alle miteinander sorgen wir dafür, dass unsere Kindergärten gut sichtbar auf der Tagesordnung bleiben.

Die Kindergärten bilden ein wichtiges Fundament für unsere Schulen und sind oft der erste Kontakt und Einstieg in unsere Minderheit.

**Maria H. Harbo**

Vorsitzende des Kindergartenausschusses



"Schau, was ich kann!"

Karin Riggelsen



# Jahresbericht der Pädagogisch-administrativen Konsulentin im Kindergartenbereich 2022

---

## **Kursusprogramm DSSV Kindergarten**

Das Kursusprogramm stellt allen Mitarbeitenden im Kindergartenbereich Fortbildungsveranstaltungen bereit, die aus der Minderheit heraus entspringen. 2022 haben 11 Veranstaltungen stattgefunden. Im September fand das jährliche Treffen zur Nach- und Vorbereitung der Kurse mit Vertretungen aus den Kindergärten in privater Trägerschaft und den Institutionen von DKS und DKCT statt. Das Programm für 2023 wurde daraufhin entworfen und im Dezember an alle Mitarbeitenden versandt.

## **Sprachenkonzept – und pädagogik**

Das überarbeitete Sprachenkonzept wurde 2019 in Zusammenarbeit mit dem Institut für Minderheitenpädagogik und Mitarbeitenden im DSSV überarbeitet und auf der Homepage veröffentlicht. In Verlängerung hierzu wurden 2022 die sogenannte "Roadshow" abgeschlossen. Mit allen Teams der Kindergärten wurden Fachgespräche über die Umsetzung des neuen Sprachenkonzepts durchgeführt. In der Arbeitsgruppe im Zentrum für Minderheitenpädagogik werden unter anderem Elternflyer und Plakate zum Sprachenkonzept entwickelt.

Der Wunsch des Leitungsteams im Kindergartenbereich, Material für die Umsetzung des überarbeiteten Sprachenkonzepts zu erhalten, wurde aufgegriffen. 2022 hat die Arbeitsgruppe „Sprachenkoffer“ mit ihrer Arbeit begonnen, ein Padlet für Schulen und Kindergärten zu entwickeln, das Material und Vertiefendes für Pädagogik und Unterricht zum Sprachenkonzept leicht und digital zugänglich machen soll.

## **Die gute Praxis**

Danach haben die Kindergärten mit verschiedenen Fokuspunkten zum Thema Sprachpädagogik weitergearbeitet. Die Ergebnisse dazu sollen dokumentiert und in der Geschäftsstelle gesammelt werden, um sie dann in geeigneter Form allen Kindergärten zugänglich zu machen. Die Fachgruppe im Kindergartenbereich „Sprachliches Bewusstsein“ hat sich vier Mal getroffen und den kindergartenübergreifenden Praxisaustausch gepflegt. Die DKS und die DPA haben die Möglichkeit wahrgenommen, Elternversammlungen mit Beiträgen über das Sprachenkonzept in Zusammenarbeit mit der Geschäftsstelle durchzuführen.

## **Dienstversammlungen und Ausschüsse**

An zwei Dienstversammlungen der leitenden Mitarbeitenden hat sich das Leitungsteam der Kindergärten mit dem Center for Mentalisierung darauf vorbereitet, das Konzept der Mentalisierung auf der Mitarbeiterenebene zu stärken. Ziel der Zusammenarbeit mit dem Center ist die Stärkung der Leitungsfachlichkeit sowie die Unterstützung der Zusammenarbeit und der guten Kommunikation in den Praxisteams vor Ort. Die DKA, WIR 3 und die DKS haben 2022 mit Fortbildungsverläufen begonnen, zu denen teilweise Gruppensupervision für Mitarbeitergruppen gehören.

Zwei weitere Leiterdienstversammlungen hatten informativen Charakter



Endlich wieder gemeinsam feiern: Bei gutem Wetter erlebt der Deutsche Kindergarten Loit Schauby das erste Sommerfest seit Ende der Corona-Restriktionen.

Karin Riggelsen

und enthielten eine Exkursion zu einem Minderheitenkindergarten der dänischen Minderheit.

Die Sitzungsstruktur der Gesamtleitungen wurde an die Arbeit der Geschäftsstelle des DSSV angebunden. Auf Einladung des Kindergartenausschusses haben die Gesamtleitungen der Kindergärten auf einer der Sitzungen des Ausschusses ihre Wünsche für die zukünftigen übergeordneten Arbeitspunkte im Kindergartenbereich präzisiert. Die beiden wichtigsten Arbeitspunkte aus Sicht der Gesamtleitungen in den Kommunen Apenrade, Sonderburg, Tønder und Haderslev sind die örtliche Zusammenarbeit von Mitarbeitenden im Kindergarten und der Schule, sowie auf Platz zwei die Frage, wie sich der Kindergartenbereich im DSSV zukünftig in seiner Gesamtheit entwickeln kann.

### **Arbeiten mit dem Übergang**

In Zusammenarbeit mit der Pädagogisch-administrativen Konsulentin im Schulbereich werden die leitenden Mitarbeitenden im Kindergarten- und Schulbereich ein Rahmenkonzept für den Übergang erhalten, das Kindergärten und Schulen auf lokaler Ebene zur Aufgabe gibt, ihren konkreten Jahresablaufplan der Zusammenarbeit gemeinsam zu evaluieren und fortzuschreiben. Zum Zeitpunkt der Veröffentlichung des Jahresberichts befindet sich das Rahmenkonzept von Herbst 2022 bis Frühjahr 2023 in einer Hörungsphase, so dass eine breite Mitbestimmung stattfinden kann. Vertretungen aus der DKCT und der DKA haben gemeinsam mit der Verfasserin des Berichtes an einer Fortbildung zum Thema Co-Teaching teilgenommen, die zur (Prozess)Beratung für Co-Praxis (in der Schule Co-teaching) qualifiziert und mit dazu beitragen kann, die Zusammenarbeit zwischen Kindergarten und Schule zu fördern.

### **Arbeitsgruppen und Zusammenarbeit**

Die Kindergärten haben sich 2022 mit Spielmöglichkeiten und kreativen Angeboten am Knivsbergfest beteiligt. Das mehrmals verschobene Sommerdorf wurde 2022 endlich zur Freude von Kindern und Erwachsenen durchgeführt. Das Fest der Freundschaft, eine grenzüberschreitendes Projekt, gefördert mit Mitteln aus Interreg, konnte ebenfalls stattfinden.

In einem Wahlmodul der Lehrerausbildung bei UC Syd konnte der Kindergartenbereich mit einem Vortrag zum Arbeiten mit dem Sprachlichen Bewusstsein beitragen.

Vertretungen aus dem Kindergartenbereich haben letztes Jahr am Arbeitsgruppentreffen der AG Bildung in der FUEN teilgenommen und sich unter anderem über die sprachpädagogische Arbeit der slowenischen Volksgruppe in Kärnten/Österreich informiert.

**Maike Minor**

## Das Deutsche Gymnasium für Nordschleswig (DGN) 2022

---

Wie in ganz Europa waren der Beginn des Jahres 2022 und das Frühjahr noch von Corona geprägt. Auch wenn der Unterricht in Präsenz stattfand, gab es daneben kaum Veranstaltungen oder Aktivitäten, da ein Zusammenkommen auf das Nötigste beschränkt blieb. Erst ab März war es wieder möglich, mit Veranstaltungen andere Besucherinnen und Besucher als die Schülerinnen und Schüler an das DGN zu locken.

Zu Beginn des März führte die Theater-AG unter der Leitung von Jürgen Schultze und Susanne Kirste das Werk „Bilder einer großen Liebe“ auf. Drei Aufführungen waren gut besucht und die Zuschauerinnen und Zuschauer bewunderten die Leistungen der jungen Schauspielerinnen und Schauspieler.



„Bilder einer großen Liebe“

Dieses Stück war das letzte unter der Regie von Jürgen Schultze, der seit 1997 die Theater AG am Deutschen Gymnasium leitete. Mit den Sommerferien haben sich Jürgen Schultze und Gabriele Hauksen in den Ruhestand versetzen lassen. Das DGN musste damit im Sommer zwei Lehrerpersönlichkeiten gehen lassen, die jahrzehntelang die Schule mitgeprägt und viele Schülerinnen und Schüler für ihre Fächer begeistert haben.

Wegen der steigenden Schülerzahlen ist der Platz am DGN eng geworden. Die Anzahl der Klassen ist mit drei Klassen pro Jahrgang zwar gleichgeblieben, die einzelnen Klassen sind aber größer geworden. Da nicht mehr ausreichend große Klassenräume zur Verfügung standen, wurde kurz vor den Sommerferien ein Pavillon neben dem Neubau aufgestellt. Dieser dient nun einer Klasse als Klassenraum.

Für das Schuljahr 2022/23 hatten sich mehr Schülerinnen und Schüler um einen Platz am DGN beworben als Plätze zur Verfügung standen. Der hohe Zuspruch freut das DGN natürlich. Bedauerlich hingegen ist, dass Schülerinnen bzw. Schüler am ersten Schultag einfach nicht erschienen sind, denn diese Plätze hätten an interessierte Jugendliche vergeben werden können, die sich in der Zwischenzeit selbstverständlich um andere Ausbildungsplätze bemüht und dort auch schon begonnen hatten.

In der Zeit nach den Sommerferien gab es keinerlei Einschränkungen durch Corona und es konnte eine Reihe von Aktivitäten durchgeführt werden: für die neuen 1g-Schülerinnen und Schüler wurde wie üblich im August eine Kennenlernfahrt auf den Knivsberg durchgeführt. Sie wurden mit einem Schulfest begrüßt, im Herbst gab es ein Piano-Battle in der Aula des DGN, Lesungen, einen Weihnachtsmarkt im Dezember und vieles mehr. Und auch hohen Besuch aus der Politik durften wir wieder am DGN begrüßen. Es besuchten uns z.B. die neue Präsidentin des schleswig-holsteinischen Landtags, Kristina Herbst, die Kulturministerin Ana Halsboe-Jørgensen oder der deutsche Botschafter Prof. Dr. Pascal Hector.



Die 2a auf Exkursion zum Wasserskiläufen

Viele Veranstaltungen wurden von der Schülervertretung organisiert und die Besucherinnen und Besucher selbstverständlich von unseren Schülerbotschafterinnen und Schülerbotschaftern empfangen. Am Ende des Jahres 2022 kann das DGN also auf eine aktive Schülerschaft, ein aktives Kollegium, einen Abiturjahrgang 2022 mit einem sehr guten Examensergebnis und eine zufriedenstellende Anzahl an Schülerinnen und Schülern blicken. Genauso haben wir den Bericht des Jahres 2021 beenden können und wir hoffen, dass es in der Zukunft so bleiben wird.

**Gabriele Domy**  
und  
**Jens Mittag**

# Jahresbericht des Schulpsychologischen Dienstes 2022

---

Das Jahr 2022 war außergewöhnlich arbeitsreich für alle Fachbereiche im Schulpsychologischen Dienst. Corona-bedingt sind ungewöhnlich viele psychische Belastungsreaktionen und fachliche Herausforderungen entstanden oder erst später im normalen Unterrichtsalltag aufgefallen, so dass wir in allen Bereichen einen Berg an Anfragen hatten. Die erfreuliche Tatsache, dass unsere Institutionen so gerne in Anspruch genommen werden, hatte für uns den Nebeneffekt, dass unser Arbeitsfeld durch die um ein Viertel gestiegene Schüler- und Schülerinnenzahl zusätzlich belastet wurde. Diese beiden Bedingungen haben zu längeren Wartezeiten oder zu vielen Überstunden in allen – bereits im Vorwege belasteten – Fachbereichen geführt. Wenn man die Arbeitszeitstatistiken betrachtet, waren alle Mitarbeiterinnen des Schulpsychologischen Dienstes erneut deutlich häufiger an den anfragenden Standorten. Es gilt, die weitere Entwicklung zu beobachten und einen persönlichen Umgang mit der Arbeitssituation zu erarbeiten, der es ermöglicht sowohl die gewohnte Qualität in der Arbeit zu sichern, als auch gleichzeitig den vielen individuellen Anfragen gerecht werden zu können. Daneben wollen wir versuchen, die weiteren Arbeitsfelder wie Fortbildungen, die regelmäßige Begleitung von stark förderbedürftigen Kindern und alle schriftlichen Dokumentationen, nicht aus den Augen zu verlieren. Wir bitten daher um Verständnis und Geduld, wenn längere Wartezeiten entstanden sind und entstehen werden.

Das Team ist inzwischen sehr gut in der neuen Konstellation zusammengewachsen. Die Einarbeitungszeit unserer Mathematik konsultantin Kerstin Gosch ist erfolgreich abgeschlossen.

Katharina Mensing und Kerstin Gosch engagierten sich u.a. in den Projekten Lesen- bzw. Mathe-macht-stark, die etabliert wurden, um die Schulen in ihrer präventiven Arbeit und Früherkennung von Herausforderungen optimal zu unterstützen.

Annette Lorenzen engagierte sich zusätzlich, neben ihren Arbeitsbereichen Logopädie und Dänisch, im Bereich des Sprachenkonzepts des DSSV und nahm in diesem Zusammenhang an den Roadshows an den verschiedenen Institutionen teil.

Kiana Stenkat hat die Arbeit im Bereich der Diagnostik im basalen Bereich, Wahrnehmung und (Neuro-)Motorik, in allen Klassenstufen übernommen. Sie hat ihr Arbeitsfeld im Bereich der Traumaberatung erweitert. Dieser Bereich liegt Kiana sehr am Herzen, da durch das Vorliegen von unverarbeiteten seelischen Verletzungen und Konflikten und dem damit verbundenen traumatischen Stress ein erheblicher Einfluss auf die Gesamtentwicklung entstehen kann.

Kerstin Friz versuchte allen individuellen Anfragen bei psychischen Belastungsreaktionen, Herausforderungen im sozialen Klassenteam-Miteinander und den vielen Beschreibungen an die Psychiatrie und andere Institu-

tionen gerecht zu werden.

Uns ist eine interdisziplinäre Zusammenarbeit sowohl extern, aber auch insbesondere intern wichtig. Im Rahmen von regelmäßigen Teamsitzungen und zweimal jährlich stattfindenden Konferenz-Tagen besprechen wir Anfragen, die sich an mehrere Fachkonsulentinnen richten, erarbeiten Konzepte oder gemeinsame Informationen und evaluieren unsere Arbeit, so dass wir unsere Arbeitsweise möglichst optimal an die aktuellen Gegebenheiten und Erwartungen anpassen können.

An dieser Stelle möchte sich der Schulpsychologische Dienst bei allen Kindern, Eltern, Schulen, SFOs, Kindergärten, Verbänden und anderen Zusammenarbeitspartnern für die vertrauensvolle und wertschätzende Zusammenarbeit bedanken!

Es grüßt Euch und freut sich weiterhin auf eine gute Zusammenarbeit im Namen des gesamten Schulpsychologischen Dienstes,

**Kerstin Friz**

Leiterin des Schulpsychologischen Dienstes



„Alles im Griff“ auf dem Miteinanderfest an der Deutschen Schule Pattburg

Karin Riggelsen

# Jahresbericht des Instituts für Minderheitenpädagogik

---

Auch im vergangenen Jahr hat das Institut unterschiedliche Aktivitäten und Projekte abgeschlossen. Hier ein kleiner Ausschnitt.

## **Seminar über Minderheitenpädagogik**

Im Frühjahr 2022 fand ein Seminar in Kooperation der beiden Partneruniversitäten UC SYD und EUF zu dem Thema „Minderheitenpädagogik/Min-dretalspædagogik“ unter Leitung des Instituts für Minderheitenpädagogik statt. Teilnehmende waren Lehramtsstudierende des UC SYD sowie Praktiker und Praktikerinnen aus dem Kindergartenbereich des DSSV.

Das Seminar war in drei Themenbereiche gegliedert in denen die Teilnehmenden theoretische Inhalte in den Bereichen Sprache, Identität und Kultur vermittelt bekamen. Die Teilnehmenden trafen sich an drei Seminartagen, um diese zu diskutieren und zu reflektieren.

An den Seminartagen wurden verschiedene theoretische Fragestellungen zur Mehrsprachigkeit und Mehrkulturalität mit Praxisbeispielen und Besuchen verschiedener relevanter Institutionen untermauert. Zudem waren Praktiker und Praktikerinnen aus beiden Minderheiten im Unterricht, um von ihren Erfahrungen und Herausforderungen im Unterricht mehrsprachiger Kinder zu erzählen.

Am Ende des Seminars erarbeiteten die Teilnehmenden Projekte, Berichte und Filme, in denen sie ihre Reflexionen zum Seminar festhielten. Die Ko-



Wanderung am Gendarmenstieg in Verbindung mit dem Modul „Minderheitenpädagogik“



operation mit der EUF war ein großer Erfolg und wird im Frühjahr 2023 in dem Spezialisierungsmodul „Minderheiten als Fenster zur Welt“ wiederholt.

### **Roadshows in Kindergärten und Schulen**

Im Laufe des vergangenen Jahres wurden die letzten Roadshows in den Kindergärten und Schulen des DSSV zur Arbeit mit dem Sprachenkonzept abgehalten. Um auf Fragen aus der Praxis einzugehen und den Mitarbeitenden die Möglichkeit zu bieten sich eingehend mit dem Sprachenkonzept auseinanderzusetzen, wurden alle Kindergärten und Schulen dazu eingeladen, sich mit den Grundprinzipien des Konzepts vertraut zu machen und Fragen und Unklarheiten wurden bei den Roadshows diskutiert und erörtert.

### **Vermittlung von Resultaten des Projekts „Sprachliches Bewusstsein in den Kindergärten der deutschen Minderheit“**

Die Resultate des im Herbst 2021 abgeschlossenen Projekts "Sprachliches Bewusstsein in den Kindergärten der deutschen Minderheit" wurden bei Konferenzen in Island (Nordand) und Österreich (IDT) präsentiert. Im Anschluss an die IDT wurden wir gebeten, mit einem Langbeitrag für das Themenheft der Konferenz beizutragen. Dieser wurde im November mit dem Titel „Aktionsforschung als Weg zu sprachlichem Bewusstsein“ eingereicht. Resultate des Projekts wurden ebenfalls in einem Artikel der Zeitschrift Sprogforum (Nr. 75) mit dem Titel „En sprogforsker på skulderen - om aktionsforskning som katalysator for selvevaluering og sproglig bevidsthed“ veröffentlicht.

**Camilla Hansen**

PhD und Projektleiterin am  
Institut für Minderheitenpädagogik

# Jahresbericht der leitenden Schulbibliothekarin 2022

---

Leitungswechsel!

Die schöne Nachricht gleich zuerst: Nicola Hansen, Fördeschule Gravenstein, übernimmt das Amt der ltd. Schulbibliothekarin.

Seit ich vor einigen Jahren „meine“ Schulbibliothek in Tingleff verlor, kam ich mir zunehmend fehlbesetzt vor und konnte im Frühjahr 2022 Nicola dazu bewegen, die Rolle einzunehmen.

Wie abgesprochen, führte ich im November noch durch den Vorlesewettbewerb und darf auch diese Worte an euch richten, bevor Nicola dann endgültig alle Aufgaben übernimmt. Sie war bereits Teil der Jury und wurde somit Zeugin dieses spannenden Events, bei dem dieses Jahr 11 eifrige Leseratten im Nordschleswigentscheid gegeneinander antraten.

Die Veranstaltung im Noldesaal im Haus Nordschleswig war auch diesmal wieder gut besucht – ein mitfieberndes Publikum ist für die aufgeregten Leserinnen und Leser ganz entscheidend!

Wir wurden mal wieder in ganz unterschiedliche Handlungsbereiche entführt und konnten schmunzeln und mitfiebern – nicht nur inhaltlich natürlich, sondern auch bei der eigentlichen Darbietung.

Hier ist eine deutliche Entwicklung zu beobachten – der Schülerzuwachs aus Deutschland, der an unseren deutschen Schulen für steigende Schülerzahlen gesorgt hat, ist unseren alteingesessenen Nordschleswigern in der deutschen Sprache, Aussprache und Lesetechnik nicht selten eine kleine Nasenlänge voraus – und so konnte auch in diesem Jahr ein „Zugezogener“ den ersten Platz sichern. Ein Ansporn für alle anderen, sich weiterhin regelmäßig in Bücher zu vertiefen und die Leselust nicht zu verlieren!

Im Frühjahr darf der Sieger auf der nächsten Wettbewerbsebene in Schleswig-Holstein vorlesen.

Nicola hat bereits zur nächsten Sitzung der Schulbibliothekare und Schulbibliothekarinnen eingeladen – ich wünsche ihr viel Freude an ihrem neuen Amt und bedanke mich ganz herzlich bei allen Bücherwürmern und anderen lieben Menschen, die mich während der letzten 12 Jahre auf meinem Weg begleitet haben!

**Birte Kristensen**



Gespanntes Publikum beim Vorlesewettbewerb



Birte Kristensen (r.) übergibt ihr Amt an Nicola Hansen (l.) Volker Heesch

## Jahresbericht der Medienbank 2022

---

2022 ist die Zahl der Ausleihen fast wieder auf das Niveau vor Corona gestiegen. Die gute Zusammenarbeit mit der Bücherei ist dafür sicherlich mitverantwortlich. In der ersten Hälfte des Jahres konnte ich einige Medien einkaufen. Darunter waren Spiele zur Förderung der Wahrnehmung, Material zur Positiven Psychologie für Schule und Kindergarten sowie Spiele und Fachliteratur zur Sprachförderung im Kindergarten.

Leider konnte auch 2022 coronabedingt keine Medienmesse stattfinden. Zum Schluss noch ein Hinweis, dass unter <https://zb-aperade.lmscloud.net/> und dem Suchwort „Medienbank“ alle Titel recherchierbar sind. Sie können sowohl in der Medienbank als auch in der Zentralbücherei Apenrade bestellt und ausgeliehen werden. Bestellungen aus Sonderburg, Tondern, Hadersleben und Tingleff werden mit dem Leihverkehr in die jeweilige Filiale geschickt und können dort abgeholt werden.

Ich bin jeden Mittwoch von 12:00Uhr bis 16:00Uhr in der Medienbank und kann per Mail([bore@ds-n.dk](mailto:bore@ds-n.dk)) direkt angeschrieben werden.

**Bodil Reinmann**



Tapfere Testerinnen an der Deutschen Schule in Buhrkall: Auch 2022 mussten leider noch diverse Veranstaltungen Corona-bedingt abgesagt werden. Karin Riggelsen

## Kulturarbeit 2022

---

Das überregionale Kulturangebot für den Schul- und Kindergartenbereich, das vom Bund Deutscher Nordschleswiger (BDN) und dem Deutschen Schul- und Sprachverein (DSSV) gefördert und organisiert wird, sorgte auch im vergangenen Jahr für begeisterte Kinder- und Jugendliche und für kulturelle Lerneffekte. Die Anzahl der Veranstaltungen für und mit Einrichtungen des DSSV war jedoch geringer als im Vorjahr, da die BDN Kultur aufgrund einiger Großevents andere Schul- und Kindergärtenprojekte auf 2023 verschieben musste.

### Theater:

Im November gab es für zwei unserer Schulen in der Kommune Apenrade ein sprachloses Theater. Unterstützt von der Børneteaterpulje der Kommune Apenrade und dem Bund Deutscher Nordschleswiger gastierte das Ein-Mann-Ensemble „Det Kommende Teater“ mit Søren Ruby in den deutschen Schulen in Tingleff und Apenrade. Das Stück „Ikke et ord“ thematisierte die Meinungsfreiheit in unserer Gesellschaft.

Für die Kleinsten gab es im Dezember eine erfolgreiche Fortsetzung des Projekts „Theater im Kindergarten“. Das Theater Hasenglückkontor führte in 18 verschiedenen Kindergärten das Weihnachtsspecial „Katze Bartputzer feiert Weihnachten“ auf und konnte somit knapp 400 Kinder begeistern und die Vorweihnachtszeit schauspielerisch und musikalisch bereichern.

### Literatur:

Anfang November veranstaltete die AG Literatur des BDN Kulturausschusses eine Lesung mit der deutschen Erfolgsautorin Judith Hermann. Hermann las und sprach aus bzw. über ihren Roman „Daheim“ in der Deutschen Nachschule Tingleff. Der Ort war nicht zufällig gewählt – Hermanns



Weihnachtsspecial „Katze Bartputzer feiert Weihnachten“

Sara Eskildsen

Roman war nämlich Unterrichtspensum an der Nachschule. Somit waren die Schüler und Schülerinnen – neben der breiten Öffentlichkeit – eine dankbare Zielgruppe dieses Literaturabends.

### **Musik:**

Auch fand wieder ein folkBALTICA Schulkonzert statt, das am 10. Mai mit über 500 Schülerinnen, Schülern und deren Lehrkräften in der Sønderjyllandshalle in Apenrade durchgeführt wurde. Es nahmen unsere Schulen aus Apenrade, Rothenkrug, Lunden, Rapstedt, Lügumkloster, Sonderburg, Tingleff, Gravenstein und Pattburg teil. Darüber hinaus waren auch Schulklassen von der Hærevejsskole in Rothenkrug und der Kongehøjskole in Apenrade mit von der Partie, als Justine Boesen, Albin Paulus und Liv Vester Larsen mit Akkordeon, Maultrommel, Dudelsack, Flöte und Gesang unter Mitwirkung der Kinder die Sønderjyllandshalle zum Beben brachten. Als Rahmenprogramm für das BDN Kulturhighlight „LIET International 2022“ (Europäischer Songcontest für Regional- und Minderheitensprachen) fand ein Showcasekonzert mit fünf der 13 am Contest teilnehmenden Bands für die Oberstufe der Ludwig-Andresen-Schule in Tondern statt. Die internationalen Bands konnten das Publikum in der LAS-Aula begeistern und waren somit für den am Tag später folgenden Songcontest in der Schweizerhalle gewappnet.



„PianoBattle“ im Oktober – musikalische Meisterleistung am Piano mit einem Hauch von Boxkampfatmosphäre BDN

Im Rahmen der Veranstaltungsreihe „PianoBattle“ im Oktober – ein Showkonzept, das aus musikalischen Meisterleistungen am Piano und einem Hauch von Boxkampfatmosphäre bestand – fand die öffentliche Generalprobe vormittags vor allen Schülerinnen und Schülern in der Aula des Deutschen Gymnasiums für Nordschleswig statt. Die beiden jungen Pianisten Marie-Luise Bodendorff und Jakob Linowitzki gaben eine Kostprobe

ihres Könnens am Blüthner-Flügel des DGN und begeisterten das Publikum, so dass einige von ihnen abends zur Showpremiere sich wieder in der ausverkauften Aula einfanden.

### **Film:**

Zum zweiten Mal nahm Nordschleswig für Dänemark am Goldenen Spatz – dem Deutschen Kinder Medien Festival – teil. Dortje Klein, Schülerin der Deutschen Schule Pattburg, hatte sich mit ihrer Bewerbung für die Kinderjury des Festivals gegen andere Bewerbungen aus Nordschleswig durchsetzen können. So durfte Dortje im Juni nach Gera zum Festival fahren, wo sie zusammen mit anderen Jurykindern aus Deutschland und anderen deutschsprachigen Ländern und Regionen Europas am Festival teilnehmende Filme und Serien bewerten und auszeichnen durfte. Ein einzigartiges Erlebnis. Auch 2023 soll wieder ein Schüler oder eine Schülerin aus Nordschleswig Teil der Jury des Goldenen Spatzes werden. Die Teilnahme wird vom BDN und vom DSSV finanziert.

### **Sonstiges:**

Neben der jeweiligen finanziellen Eigenbeteiligungen des BDN und DSSV wurden die Projekte „Theater im Kindergarten“ und „folkBALTICA Schulkonzert“ dankenswerterweise vom Auswärtigen Amt der Bundesrepublik Deutschland gefördert.

Wir hoffen 2023 das Aktivitätsniveau für unsere Schulen und Kindergärten wieder steigern zu können, damit die überregionale kulturelle Bildung für unsere Einrichtungen wieder den nötigen Stellenwert erreicht. Denn das Heranführen von Kindern und Jugendlichen an Kultur und vor allem an deutschsprachige Kultur stellt für die Beteiligten und unterm Strich auch für die Minderheit einen Mehrwert dar.

**Uffe Iwersen**

Kulturkonsulent, Bund Deutscher Nordschleswiger



BDN Kulturhighlight „LIET International 2022“

Patricio Soto

## Jahresbericht des Kreisschulsportobmanns 2022

---

Das Sportjahr 2022 war noch sehr stark durch Corona-Maßnahmen eingeschränkt. So fanden im Frühjahr nur ein Faustball-Turnier und beim Knivsbergfest Fuß-, Faust- und Volleyballturniere statt.

Nach den Sommerferien sind wir dann mit den Bestenkämpfen gestartet und es folgten ein Grundschul- Turnier im Fußball und ein JtFO (Jugend trainiert für Olympia)-Wettbewerb im Tischtennis.

Es war schön zu sehen, wie sich die Kinder freuten, wieder an solchen sportlichen Aktivitäten teilzunehmen.

Hier ein kurzer Überblick zu den abgelaufenen Veranstaltungen:

### **JTFO Tischtennis in Sonderburg**

An diesem Wettkampf nahmen Mannschaften von der DS Buhrkall, der FS Gravenstein, der Hermann-Tast Schule Husum und der DS Sonderburg teil. In jeder Mannschaft waren jeweils sechs Spieler und Spielerinnen, die jeweils ein Einzel und ein Doppel spielen mussten, so dass ein Sieger erst feststand, wenn diese neun Spiele gespielt waren. Es waren dort ca. 100 Schüler und Schülerinnen aktiv beteiligt und es zeigte sich, dass in diesem Jahr die Spielstärke der Teilnehmenden auf einem hohen Niveau war.



Sara Eskildsen

### **Die Ergebnisse im Bezirksfinale für Nordschleswig**

#### **5./6. Klasse:**

1. Klasse 5 der Deutschen Schule Sonderburg
2. Förde-Schule Gravenstein
3. Klasse 6 der Deutschen Schule Sonderburg

#### **7./8. Klasse:**

Jungen

1. Hermann-Tast-Schule Husum
2. Deutsche Schule Sonderburg 1
3. Deutsche Schule Sonderburg 2 und Förde-Schule Gravenstein 2

Mädchen

1. Deutsche Schule Sonderburg 8b
2. Deutsche Schule Sonderburg 8a

### **Kreismeisterschaften der Schulen im Faustball in Tondern**

Dieses Schulturnier wurde das erste Mal durchgeführt und fand in zwei Hallen in Tondern statt. Das Turnier wurde vom Jugendverband durchgeführt.

Am Turnier nahmen Schüler und Schülerinnen aus neun Deutschen Schulen teil. Diese bildeten insgesamt 40 Mannschaften.

### **Die Turnierresultate**

#### **Bei den Mädchen**

1. Platz: Deutsche Schule Sonderburg
2. Platz: Deutsche Schule Sonderburg
3. Platz: Deutsche Schule Tingleff

#### **Bei den Jungen bzw. Mixed:**

1. Platz: Förde-Schule Gravenstein
2. Platz: Deutsche Schule Tingleff
3. Platz: Deutsche Schule Pattburg

### **Kreisfinale der Grundschulen im Fußball**

Das Kreisfinale fand wie immer in Lügumkloster in zwei Hallen statt. Am Turnier nahmen leider nur Schulen aus Rothenkrug, Rapstedt, Lügumkloster, Buhrkall, Pattburg und Sonderburg teil. Da keine Mädchen-Mannschaften gemeldet waren, nahmen fast alle Mannschaften als gemischte Teams teil. Im Endspiel besiegte die Mannschaft aus Pattburg das Sonderburger Team.

### **Bestenkämpfe der Leichtathletik in Apenrade**

Kurz nach den Sommerferien fanden in Apenrade die Leichtathletik-Bestenkämpfe der Schulen statt. Es waren ca. 140 Sportler und Sportlerinnen aus 11 Schulen vertreten. Sie zeigten bei sehr guten Bedingungen gute bis zum Teil herausragende Leistungen. So werden immer wieder neue Bestleistungen erzielt, die sich in der ewigen Bestenliste wiederfinden.

Hier die Ergebnisliste und die „Ewigen Bestenliste“

Mädchen 9 Jahre

- |                  |      |     |
|------------------|------|-----|
| 1. Hümeyra Misir | DSRo | 608 |
|------------------|------|-----|

Mädchen 10 Jahre

- |                          |     |      |
|--------------------------|-----|------|
| 1. Jonna Ramminger       | LAS | 1068 |
| 2. Anna J. Faurholm      | DSS | 974  |
| 3. Clara Schlömer Rieder | DPA | 839  |



Mädchen 11 Jahre

1. Christine V. Grøndahl	LAS	1050
2. Sirid Westergaard Packroff	FS	984
3. Johanna Schmidt	DSS	951

Mädchen 12 Jahre

1. Sissel Møller Christensen	DSB	1138
2. Line Williner	LAS	1135
3. Dalia Aslan Darjazini	DPA	1105

Mädchen 13 Jahre

1. Mathilde Rosendahl	DSH	1195
2. Cecilie M. Nielsen	DS Rap.	1116
3. Mathilda Peters	DSS	1089

Mädchen 14 Jahre

1. Paprika Møller	DSS	1381
2. Laura Wissendorf Spielmann	DSS	1342
3. Paula F. Pedersen	DPA	1321

Mädchen 15 Jahre

1. Signe Jensen	DSS	1147
2. Lilli Nesbigall Thun	DSS	1134
3. Alma Maria Elvang	DPA	945

Mädchen 16 Jahre

1. Valerie Vest	DSS	1219
-----------------	-----	------

Jungen 9 Jahre

1. Vincent Langenhan	DSRo	893
2. Aniol Beckmann	DSRo	695

Jungen 10 Jahre

1. Andreas März	DSS	979
2. Oskar Purvinskis	DPA	943
3. Leon E. Reese	DSS	940

Jungen 11 Jahre

1. Hajo Vendelbo Fittke	DPA	989
2. Shawn Chaluppa	DSRo	974
3. Martin Mahler Høeg	LAS	967

Jungen 12 Jahre

1. Oliver Grøndahl Lauridsen	DSB	1262
2. Nathanael Köhl	FS	1199
3. Tobias B. Furtner	FS	1158

Jungen 13 Jahre

1. Rasmus Essner	DSP	1308
2. Lukas Rasmussen	DSS	1174

3. Lucas Ospina DSS 1172

Jungen 14 Jahre

1. Marco Mihai DSS 1581  
2. Jonas Jörgensen DSS 1516  
3. Sebastian Petersen DSS 1354



Edgar Claussen

Jungen 15 Jahre

1. Boris Gamishev DSS 1357  
2. Cees J. Piepenbrock DPA 1341  
3. Benjamin Heesch LAS 1274

Jungen 16 Jahre

1. Mikkel K. Andersen DSS 1307

**Gesamtsieger Mädchen**

1. Paprika Møller DSS 1381 Punkte  
2. Laura Wissendorf Spielmann DSS 1342  
3. Paula F. Pedersen DPA 1321



Edgar Claussen

## Gesamtsieger Jungen

- |                    |     |             |
|--------------------|-----|-------------|
| 1. Marco Mihai     | DSS | 1581 Punkte |
| 2. Jonas Jörgensen | DSS | 1516        |
| 3. Boris Gamishev  | DSS | 1357        |

## Staffelsieger der Schulen bis zur 7. Klasse (6 x 50m)

1. Förde- Schule Gravenstein
2. DS Pattburg
3. DS Buhrkall

## Staffelsieger der Schulen bis zur 10. Klasse

1. DS Sonderburg
2. DP Apenrade
3. LAS Tondern

## Leichtathletik-Bestenliste

### Jungen

Disziplin	Leistung	Name	Schule	Jahr
<b>50 m</b>	7,1 sec	Mikkel B. Ravn	DP Apenrade	2011
	7,1 sec	Soheil Azarbarzin	DS Sonderburg	2011
	7,1 sec	Max Weichlein	DS Sonderburg	2007
	7,2 sec	Guil Oswald	DS Sonderburg	2018
<b>75 m</b>	9,1 sec	Jan Erik E. Møller	DP Apenrade	2011
	9,3 sec	Max Pepe Schulze	DS Hadersleben	2021
	9,5 sec	Dan Gramma	DP Apenrade	2006
	9,5 sec	Christoph Hoff	DS Sonderburg	2010
	9,5 sec	Kilian Metzdorf David	DP Apenrade	2017
<b>100 m</b>	12,8 sec	Morten Dahl	DP Apenrade	2012
	12,8 sec	Jim Krüger	DS Sonderburg	2021
	12,9 sec	Martin Elsborg Nielsen	DS Tingleff	2021
	13,0 sec	Toke Thomsen	DS Tingleff	2013
<b>Ball 80 g</b>	48 m	Torben Nissen	DS Buhrkall	2006
	47 m	Niels Petersen	DS Buhrkall	2010
	45 m	Aaron Mensing	Förde- Schule	2008
	45 m	Frederik Braes	Förde- Schule	2008
	45 m	Markus Styrbæk	DS Buhrkall	2009

<b>Ball 200 g</b>	75 m	Jonas Iversen	DS Tingleff	2021
	73 m	Guido Wulf	DS Tingleff	2008
	71 m	Magnus Frisk Jensen	DS Tingleff	2011
	70 m	Jacob Andresen	LAS Tondern	2007
<b>Weitsprung</b>	6,57 m	Guil Oswald	DS Sonderburg	2018
	5,85 m	Jonas Jörgensen	DS Sonderburg	2022
	5,69 m	Andreas Lyngø	DS Hadersleben	2007
<b>1000 m</b>	3:05 min	Andreas Eckendörfer	DS Sonderburg	2012
	3:07 min	Lukas Oriwohl	DP Apenrade	2012
	3:09 min	Marco Mihai	DS Sonderburg	2022
<b>Kugelstoß</b>	10,8 m	Guil Oswald	DS Sonderburg	2019
	10,4 m	Silas Åkerlind	DS Sonderburg	2019
	10,3 m	Jeppe Kristiansen	DP Apenrade	2012
<b>Hochsprung</b>	1,55 m	Adham El- Shoumani	DP Apenrade	2014
	1,55 m	Silas Åkerlind	DS Sonderburg	2018
	1,50 m	Jeppe Kristiansen	DP Apenrade	2012
<b>Dreikampf</b>	1612 Pkte.	Max Pepe Schulze	DS Hadersleben	2021
	1581 Pkte.	Marco Mihai	DS Sonderburg	2022
	1553 Pkte.	Florian Uhlig	DS Tingleff	2011
	1532 Pkte.	Martin Heil	LAS Tondern	2006

**100 m, Kugelstoß und Hochsprung werden ab 2012 in der Bestenliste geführt.**

#### **Mädchen**

<b>Disziplin</b>	<b>Leistung</b>	<b>Name</b>	<b>Schule</b>	<b>Jahr</b>
<b>50 m</b>	7,3 sec	Sandra Hamann	DP Apenrade	2013
	7,4 sec	Charlotte Maul	FS Gravenstein	2011
	7,4 sec	Lea Hansen	DS Buhrkall	2012

<b>75 m</b>	10,2 sec	Lea Hansen	DS Tingleff	2013
	10,5 sec	Laura Wissendorf Spielmann	DS Sonderburg	2022
	10,5 sec	Paprika Møller	DS Sonderburg	2022
<b>Ball 80 g</b>	46,5 m	Lena Lorenzen	DS Buhrkall	2009
	46,0 m	Clara Laue	DS Sonderburg	2010
	46,0 m	Lea Hansen	DS Buhrkall	2012
<b>Ball 200 g</b>	52,0 m	Tanja Lorenzen	LAS Tondern	2009
	49,0 m	Annika Meyer	DS Hadersleben	2008
	49,0 m	Helene Lorenzen	DS Tingleff	2010
<b>Weitsprung</b>	4,89 m	Isabell Møller Brodersen	DS Tingleff	2018
	4,77 m	Laura Wissendorf Spielmann	DS Sonderburg	2022
	4,61 m	Lene Bargum- Petersen	LAS Tondern	2010
<b>Hochsprung</b>	1,45 m	Karen L. Christiansen	Förde- Schule	2018
<b>800 m</b>	2:34 min	Solveig Johannsen	Förde- Schule	2016
	2:39 min	Paprika Møller	DS Sonderburg	2022
	2:42 min	Kalina Gamisheva	DS Sonderburg	2022
<b>Kugelstoß</b>	8,45 m	Signe Jensen	DS Sonderburg	2022
	8,40 m	Veronica Vest	DS Sonderburg	2012
	8,30 m	Victoria Vest	DS Sonderburg	2012
<b>Dreikampf</b>	1456 Pkte.	Lea Hansen	DS Tingleff	2014
	1439 Pkte.	Eva Maria David	LAS Tondern	2009
	1429 Pkte.	Charlotte Søholm Gillesberg	DS Sonderburg	2014

## Jtfo Triathlon

Die Deutsche Schule aus Sonderburg nahm im Mai am Landesfinale im Triathlon in Brokdorf teil. Zur Mannschaft gehörten vier Mädchen und vier Jungen. Jeder von ihnen musste erst 200 m schwimmen, dann 3 km Radfahren und zum Abschluss 1 km laufen.



Edgar Claussen

Da wir für diesen Wettkampf nicht trainieren konnten, war es umso überraschender, dass die Mannschaft den ersten Platz belegte und sich damit für das Bundesfinale in Berlin qualifizierte. Im September hat die Mannschaft dann in Berlin am Wettkampf teilgenommen und einen hervorragenden 7. Platz erreicht, wobei nur 16 Sekunden zum 4. Platz fehlten.

Es war ein tolles Erlebnis für die Schüler und Schülerinnen und sie mussten oft erklären, warum eine „Mannschaft aus Dänemark“ teilnehmen durfte. Dadurch wurde oft unser Status als Schule der Deutschen Minderheit erläutert.

**Edgar Claussen**

## Bericht Deutscher Jugendverband f. N. 2022

---

Das Jahr 2022 war endlich wieder von Veranstaltungen geprägt, die im Vergleich zu den vorherigen Jahren auch durchgeführt wurden. Das Jahr 2022 bot so einige Highlights und der Deutsche Jugendverband ist sehr stolz darauf, bei so vielen tollen Veranstaltungen mitgewirkt zu haben.

Die Highlights waren die Leuchtturmprojekte, wie zum einen das JEV-Osterseminar, welches in der Bildungsstätte Knivsberg durchgeführt wurde. So ein Projekt fördert die Zusammenarbeit der Jugendlichen in Europa und natürlich zielgerichtet die Minderheiten. Dieses Jahr haben wir aber auch in Zusammenarbeit mit dem TS Sonderburg die offizielle Rhönrad WM veranstaltet und dies war ein voller Erfolg. Das interne Highlight war natürlich das Knivsbergfest 2022, welches endlich „normal“ durchgeführt werden konnte und mal wieder ein herausragendes Ereignis war. Besonders die Parksituation ist nun verbessert, aber auch in Zukunft werden wir daran arbeiten, das Knivsbergfest weiterzuentwickeln.

Die beiden Identitätssportarten der Deutschen Minderheit sind Rhönrad und Faustball und auch hier haben wir uns 2022 weiterentwickelt. Im Faustball konnten wir wieder ein attraktives Angebot für unsere Jugendlichen anbieten und die Highlights waren hier die Europameisterschaft der Herren in Südtirol, die U 18 Europameisterschaft in Vaihingen und der Jugendpokal in Kellinghusen, wo wir jeweils mit einem Jungen- und Mädchenteam dabei waren.



Knivsbergfest

Einer der entscheidenden Faktoren für ein erfolgreiches Jahr ist die Entwicklung vor Ort in unseren Vereinen. Wir wollen weiterhin die örtliche Arbeit stärken, indem wir gute Rahmenbedingungen für unsere Vereine bieten – dies tun wir unter anderem durch Unterstützung bei den örtlichen Kanälen in den Sozialen Medien, bei Entwicklung von Projekten und bei Hilfestellung in der Außendarstellung unserer Vereine. In der örtlichen Entwicklung der Vereine spielen unsere Schulen eine Hauptrolle, deswegen treffen die Verantwortlichen des DSSV sich laufend mit denen des DJN, um die Entwicklung immer zeitgemäß anzupassen.

Intern brachte das Jahr 2022 auch einen Leitungswechsel mit sich. Der langjährige Leiter des Jugendverbandes Lasse Tästensen suchte neue Herausforderungen und Thore Naujeck hat die Leitung übernommen.

Auch der Knivsberg freute sich wieder über ein verhältnismäßig „normales“ Jahr. Hier konnten wir vielen Besuchern und Gästen tolle Erlebnisse bieten. Neue Projekte für das kommende Jahr sind bereits geplant – wie Seifenkistenrennen oder die Bergstatt – davon gibt es mehr in unserer „Brücke“ – die es natürlich auch online gibt. Die Bildungsstätte Knivsberg ist bereits jetzt so gut wie ausgebucht für das kommende Jahr, was für die Planung und Zukunft der Bildungsstätte entscheidend ist.

Wir freuen uns schon auf das Jahr 2023, wo wir unsere Projekte weiterentwickeln können: Es wird Möglichkeiten für neue Projekte geben, wie. z.B. die Ausrichtung der U19 Europameisterschaft im Faustball und 2024 auch die Europeada im Fußball.

Ich bedanke mich auch hier für die gute Zusammenarbeit mit anderen Verbänden, den Einsatz der Mitarbeitenden und den Einsatz der Freiwilligen in unseren Vereinen.

Auf eine Fortsetzung der positiven Entwicklung im Deutschen Jugendverband für Nordschleswig für das Jahr 2023.

**Thore Naujeck**  
Abteilungsleiter / Leiter der Bildungsstätte Knivsberg,  
Deutscher Jugendverband für Nordschleswig



## Zur Haushaltslage des Verbandes

Der Rechenschaftsbericht **2021** umfasst die Jahresrechnung für

- a) den Hauptverein (Geschäftsstelle/Schulamt)
- b) 13 Schulen, Deutsches Gymnasium f. N.
- c) 19 Kindergärten
- d) 4 Hauskonten, bzw. Separatkonten

die in einem Gesamtnachweis für den Deutschen Schul- und Sprachverein für Nordschleswig zusammengefasst werden.

Die nachfolgende Übersicht zeigt die Entwicklung der einzelnen Haushaltstitel der letzten beiden Jahre. Die Prozentangabe zeigt die anteilige Verteilung.

Das Vermögen des DSSV f. N. beträgt am 31.12.2021 Kr. 125,1 Mio.

AKTIVA und PASSIVA balancieren mit Kr. 193,5 Mio.

### Benjamin Holder

	Ist-Zahl	2020	Ist-Zahl	2021
	2020	%	2021	%
<b>EINNAHMEN</b>				
Vermischte Verwaltungseinn.	51.206	0,0%	710.496	0,3%
Einn. aus Vermietung	873.410	0,4%	469.104	0,2%
Sonstige Einnahmen	168.646	0,1%	189.444	0,1%
Erlöse aus Veräuss.v.bew.Sachen	21.595	0,0%	62.924	0,0%
Zinseinnahmen	480	0,0%	15.962	0,0%
Kommunale Zuschüsse	54.591.953	22,7%	56.875.376	22,7%
Zuschüsse v. dänischen Staat	98.922.618	41,1%	102.523.873	41,0%
Zweckgeb. Zuschüsse v. dän. Staat	23.200.000	9,6%	23.300.000	9,3%
Betriebsmittel von Bund und Land	30.539.213	12,7%	30.618.790	12,2%
Zweckgeb. Zuwendungen aus Bundes- u. Landesmitteln	-		4.587.501	1,8%
Zweckgeb.Zuwend.v.dr.Seite	943.115	0,4%	1.201.606	0,5%
Sonstige Zuschüsse	24.000	0,0%	-	
Spenden	4.519.213	1,9%	152.503	0,1%
Mitgliedsbeiträge	83.291	0,0%	84.516	0,0%
Teilnehmerbeiträge	26.967.807	11,2%	29.468.482	11,8%
<b>EINNAHMEN GESAMT:</b>	<b>240.906.547</b>	<b>100,0%</b>	<b>250.260.577</b>	<b>100,0%</b>
<b>PERSONALAUSGABEN:</b>				
Aufwandsentschädigung	95.742	0,0%	98.889	0,0%
Gehälter der Angestellten	158.229.392	66,1%	165.957.694	66,3%
Löhne der Arbeiter	13.871.829	5,8%	13.959.394	5,6%
Aushilfskräfte	16.337.551	6,8%	16.291.395	6,5%
Nicht aufbt. Personalausgaben	2.065.567	0,9%	2.575.182	1,0%
Sonstige Personalausgaben	87.012	0,0%	77.991	0,0%
<b>PERSONALAUSGABEN GESAMT:</b>	<b>190.687.093</b>	<b>79,6%</b>	<b>198.960.545</b>	<b>79,5%</b>

SÄCHLICHE VERWALTUNGS-AUSGABEN:				
Geschäftsbedarf	3.360.973	1,4%	4.839.735	1,9%
Geräte, Ausstattung EDV	4.135.728	1,7%	2.650.507	1,1%
Halt. v. Dienstf., KFZ u. Verbrauchsmittel	2.605.203	1,1%	3.047.327	1,2%
Bewirtschaftungskosten	8.352.108	3,5%	7.496.807	3,0%
Mieten u. Pachten	1.087.057	0,5%	1.348.784	0,5%
Unterhalt. v. Gebäuden	6.984.517	2,9%	7.048.334	2,8%
Kunst u. Wissenschaft	762.396	0,3%	701.461	0,3%
Aus- u. Fortbildung	584.833	0,2%	960.151	0,4%
Kosten f. Sachverständige	548.709	0,2%	616.916	0,2%
Reisekostenvergütung	454.815	0,2%	415.612	0,2%
Repräsentationsausgaben	87.461	0,0%	95.777	0,0%
Versicherungen	918.251	0,4%	1.077.412	0,4%
Verm. Verwaltungsausg.	522.425	0,2%	505.867	0,2%
Revisionskosten	1.178.750	0,5%	1.190.250	0,5%
Ausg.i.V.m.Sitzungen des Vorst. u. Ausschüsse	171.034	0,1%	145.693	0,1%
Verbandsbeiträge	123.102	0,1%	123.163	0,0%
Inform.- u. Öffentlichkeitsarbeit	101.999	0,0%	133.414	0,1%
Tagung u. Veranstaltungen	470.748	0,2%	357.296	0,1%
Schul- u. Klassenreisen	1.268.174	0,5%	1.041.378	0,4%
Beförderungskosten	3.394.668	1,4%	3.597.429	1,4%
Sachkosten in den Gemeinden gebucht	2.337.106	1,0%	3.238.400	1,3%
Sachausgaben danach:	39.450.047	16,5%	40.631.713	16,2%
Zinsausgaben	429.558	0,2%	444.281	0,2%
Tilgung von Krediten	730.492	0,3%	619.917	0,2%
Neu-, Um- und Erweiterungsbauten	4.100.000	1,7%	9.283.536	3,7%
Erwerb von Dienstfahrzeugen und Geräten	-		410.250	0,2%
Ankauf von Grundstücken	4.150.000	1,7%	-	
Schuldendienst:	9.410.050	3,9%	10.757.984	4,3%
<b>AUSGABEN GESAMT:</b>	<b>239.547.190</b>	<b>100,0%</b>	<b>250.350.242</b>	<b>100,0%</b>
Resultat ohne Übertrag v. Vorjahr:	1.359.357		-89.665	
Geplanter Über- bzw. Unterschuß:	-1.111.602		72.342	
Resultat inkl. Übertrag vom Vorjahr:	247.755		-17.323	

## Zum Gedenken 2022

---

In Dankbarkeit erinnern wir uns aller dem DSSV verbundenen Ehren- und Hauptamtlichen, die im vergangenen Jahr verstorben sind.

\*

28.01.2022

**Dirk Warm**, Quars

Lehrer an der Deutschen Schule Tingleff

\*

29.01.2022

**Karin Knudsen**, Tondern

Helferin im Deutschen Kindergarten Tondern

\*

30.01.2022

**Lilly Lange**, Sonderburg

Lehrerin an der Deutschen Schule Osterhoist,  
Konrektorin an der Deutschen Schule Hadersleben

\*

22.02.2022

**Hilda Franke Deichgräber**, Sjellerup

Vorstandsmitglied der Deutschen Schule Norburg/Lunden

\*

23.02.2022

**Heinrich Simonsen**, Toldsted

Hauptvorstandsmitglied des Deutschen Schul- und Sprachvereins  
für Nordschleswig sowie Vorstandsvorsitzender des Deutschen Schul-  
und Sprachvereins für Apenrade und Umgegend

\*

02.03.2022

**Gertrude Sophie Hanss – genannt Rösi**, Apenrade

Erzieherin in verschiedenen Kindergärten des Deutschen Schul-  
und Sprachvereins für Nordschleswig und frühere Leiterin  
des Deutschen Kindergartens Pattburg

\*

15.05.2022

**Dietlind-Ines Levin-Rama**, Kiel

Mitarbeiterin an der Deutschen Privatschule Apenrade

\*

27.05.2022

**Elisabeth Sörensen**, Apenrade

Mitarbeiterin in der Internatsküche  
Deutsches Gymnasium für Nordschleswig

\*

08.07.2022

**Rudolf (Rudi) Kardel**, Apenrade  
Stiftungsmitglied des Dr. Harboe Kardel-Fonds  
zur Förderung von Klassenfahrten

\*

09.2022

**Jan Petersen**, Tingleff  
Busfahrer an der Deutschen Schule Tingleff

\*

02.09.2022

**Lorenz L. H. Bonnichsen**, Tondern  
Vorsitzender des Deutschen Kindergarten Tondern

\*

29.09.2022

**Else Bjørn**, Lügumkloster  
Hausmeisterin der Deutschen Schule Hoyer

\*

05.12.2022

**Hans Heinrich Poschwatta**, Apenrade  
Hausmeister an der Deutschen Privatschule Apenrade

\*

07.12.2022

**Realschulrektor a.D. Claus Daniel Thomsen**, Apenrade  
Schulleiter der Deutschen Schule Hoyer und der Deutschen Privatschule  
Apenrade

\*

21.12.2022

**Anne Marie Hoff**, Norburg  
Schriftwartin im Vorstand des Deutschen Kindergarten Lunden

\*

29.12.2022

**Jette Trærup Dahlmann**, Bredebro  
Vorsitzende der Deutschen Schule Lügumkloster



EHRE IHREM ANDENKEN.